

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 18 (1964)

**Heft:** 8: Universitäten und technische Hochschulen = Universités et académies polytechniques = Universities and schools of technology

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

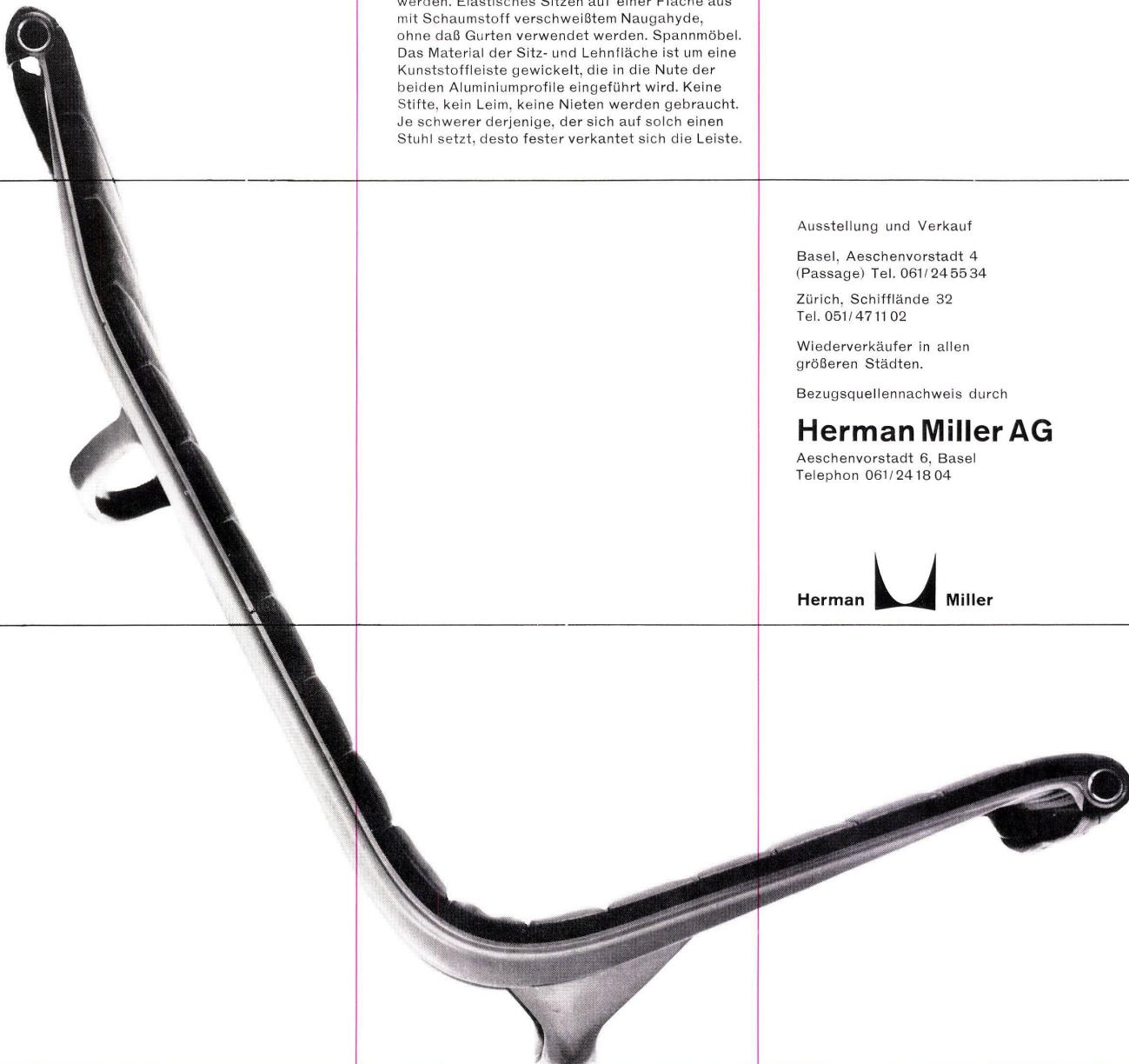
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Herman Miller Collection

Diese neue Möbelgruppe von Charles Eames kann sowohl drinnen als auch im Freien gebraucht werden. Elastisches Sitzen auf einer Fläche aus mit Schaumstoff verschweißtem Naugahyde, ohne daß Gurten verwendet werden. Spannmöbel. Das Material der Sitz- und Lehnenfläche ist um eine Kunststoffleiste gewickelt, die in die Nute der beiden Aluminiumprofile eingeführt wird. Keine Stifte, kein Leim, keine Nieten werden gebraucht. Je schwerer derjenige, der sich auf solch einen Stuhl setzt, desto fester verkantet sich die Leiste.



## Ausstellung und Verkauf

Basel, Aeschenvorstadt 4

(Passage) Tel. 061/24 55 34

Zürich, Schiffände 32

Tel. 051/47 11 02

Wiederverkäufer in allen  
größeren Städten.

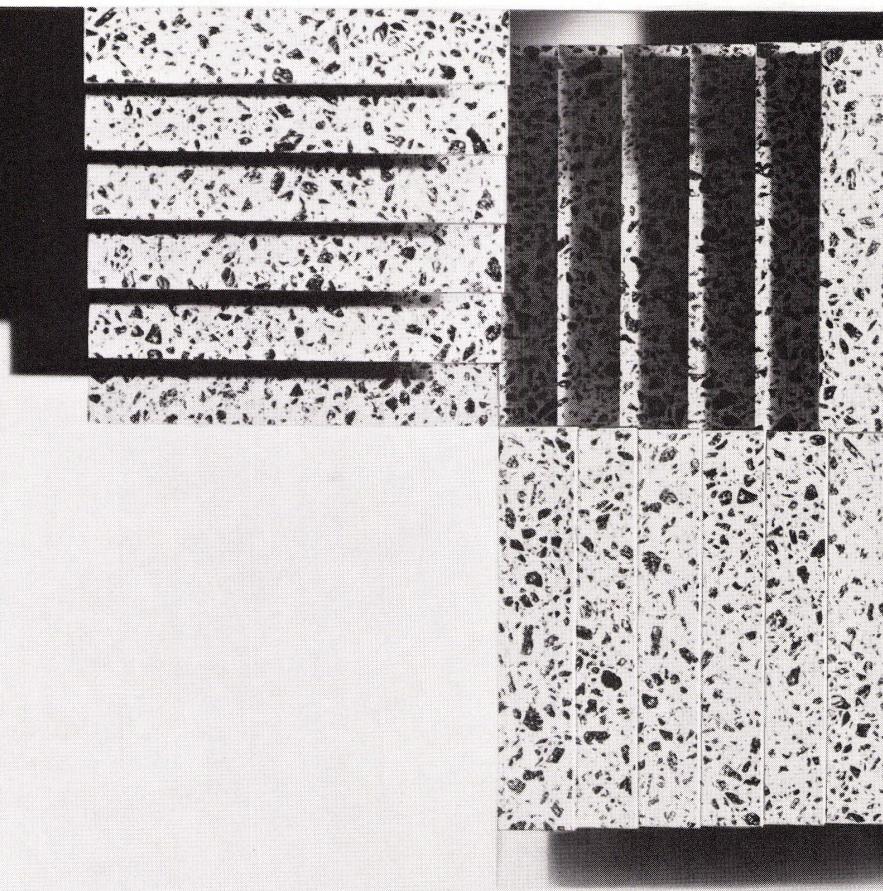
Bezugsquellennachweis durch

## Herman Miller AG

Aeschenvorstadt 6, Basel

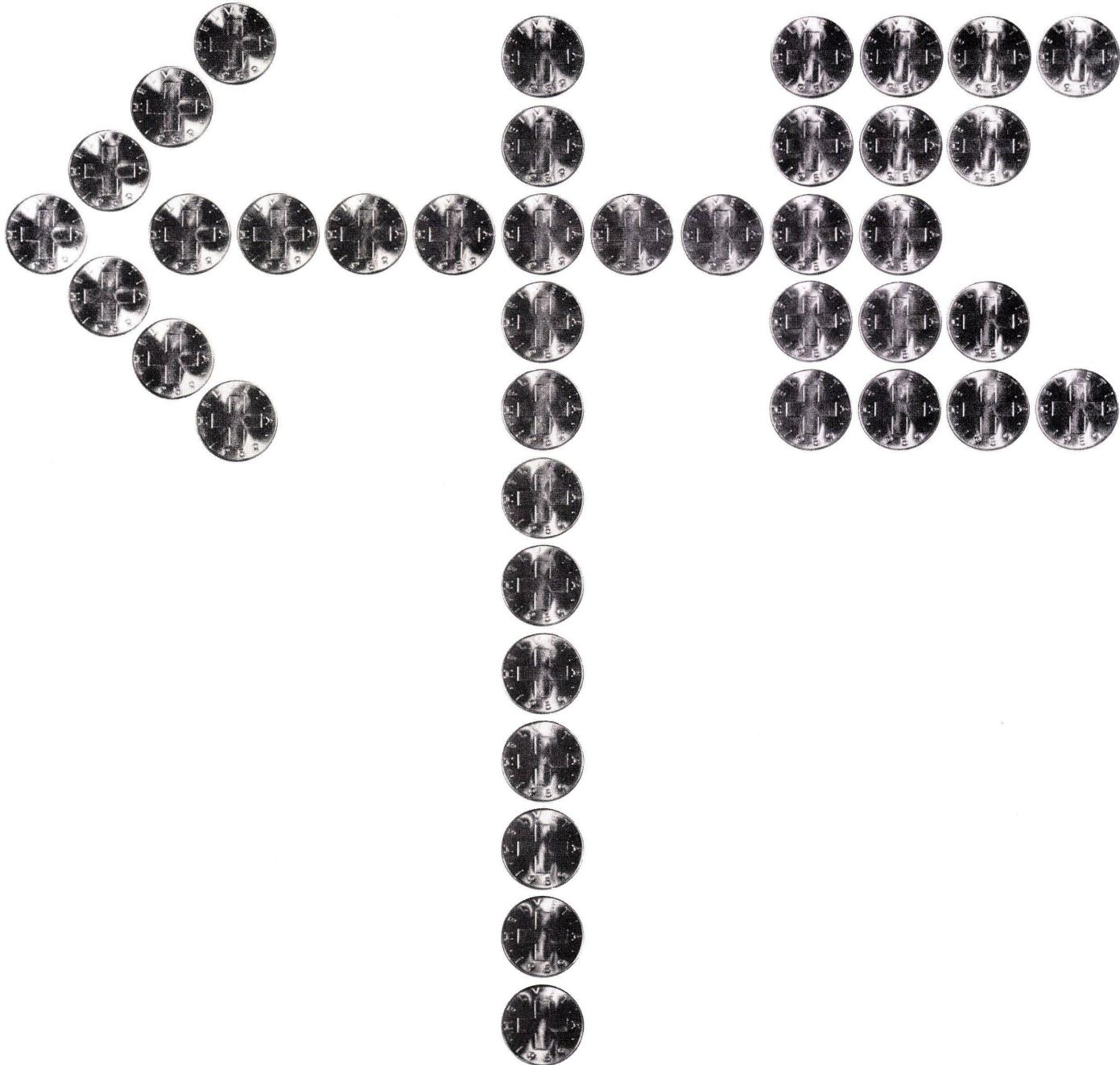
Telephon 061/24 18 04





Treppen... Spindeltreppen, auskragende Treppen, Wangentreppen, alle Treppen. Alles für Treppen: Vollstufen, Winkelstufen, Trittplatten, Stellriemen, ganze Treppenläufe von Auflager zu Auflager. Auf Grund Ihrer Projektpläne berechnet. Im Kostenvorschlag (mit Massauszug) genau beschrieben. Anhand der Baumasse in Detailplänen festgehalten, in einer Vielfalt schöner Materialien ausgeführt und auf Wunsch durch uns montiert. Alle zeitraubenden Arbeiten überlassen Sie uns. Auch wenn Ihr Entwurf ungewöhnlich ist. Ungewöhnliche Probleme reizen uns. Viele haben wir gelöst, viele möchten wir noch lösen.

Spezialbeton AG, Staad/SG      071-41 59 34



---

# Kupfer ist wetterfest

---

Wie verhält sich Kupfer in Wind und Regen? Es wird noch schöner, das ist alles. Denn die zuerst braun getönte, dann grünliche Patina, die sich an seiner Oberfläche bildet, schützt dieses aussergewöhnliche Metall wirksam vor Korrosion. Auf Tausenden von ehrwürdigen Dächern hat Kupfer einen jahrhunderte-langen Test bestanden. Darum wird es auch heute überall da verwendet, wo kostspielige Unterhalts- und Reparaturarbeiten vermieden werden sollen. Wer vorausblickt, baut mit Kupfer.

Metallverband AG, Bern  
Schweiz. Metallwerke Selve & Co, Thun  
Metallwerke AG, Dornach  
Boillat SA, Reconvilier

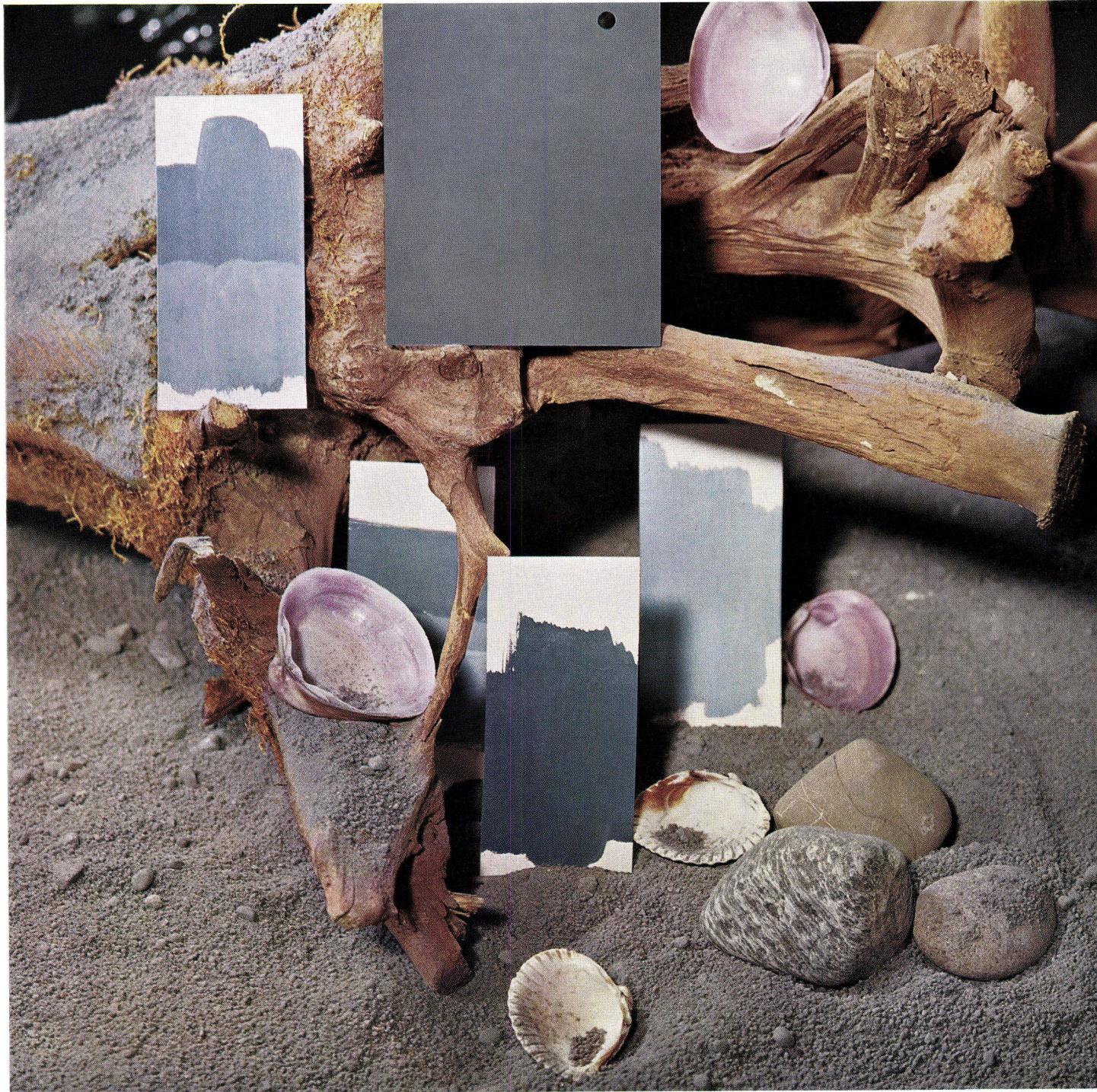


Gesucht  
für Ladenbau:  
eine Kunststoff-  
platte – ein Grau...

Gefunden  
bei  
KELLCO:  
Sandgrau

Sandgrau – ein Beispiel aus der reichhaltigen KELLCO-Kollektion – ist nur eine Tönung aus der Auswahl von mehr als 70 Uni-Farben, Dessins oder Holzstrukturen. KELLCO ist ein hochwertiges Material und bietet die willkommene Möglichkeit, Verkaufsläden, Küchen und Innenräume dauerhaft und ohne Pinsel farbig zu gestalten.

Keller + Co AG Klingnau 056 51177



# Kenner und Fachmann

wählen KELLCO – die dauerhafte, dekorative Schweizer Kunststoffplatte. Die Anwendungsmöglichkeiten sind vielseitig – dies dokumentiert die nachstehende Referenzliste:

Küchen	Schulküchen des Lehrerinnenseminar Menzingen
Verkaufsläden	Grands Magasins Galeries du Midi, Sion
Restaurants	Kunsthaus Zürich
Personal- restaurants	Personalrestaurant der Schweiz. Kreditanstalt Zürich
Coiffeur- einrichtungen	Ryf Haute Coiffure in 25 Schweizer Salons
Büros	Unilever (Schweiz) AG Zürich
Waggonbau	Schweizerische Bundesbahnen Abteilung für den Zugförderungs- und Werkstättendienst Wand- und Deckenverkleidungen in Personenwagen
Aufzüge	Schindler AG, Ebikon/Luzern Innenverkleidungen von Liftkabinen
Schiffsbau	Schiffswerft Wilton-Fijenoord NV, Schiedam, Holland
Spitäler	Genesungsheim W. Hildebrand, Clinica, Brissago
Arztpraxen	Zahnärztliche Poliklinik der Universität Zürich
Labor- einrichtungen	Hygiene-Institut der Universität Zürich

Entscheiden Sie sich beim Planen von Küchen, Restaurants, Verkaufsläden oder Inneneinrichtungen irgendwelcher Art für die bewährten KELLCO-Kunststoffplatten. Sie stellen sich dadurch in den Kreis der vielen begeisterten Kenner und Praktiker.



Jede KELLCO-Platte genießt im Sinne der strengen NEMA-Normen volle Fabrikgarantie. Auf der Rückseite des Garantiescheines sind zudem Ratschläge hinsichtlich Reinigung und Pflege der Platten.



KELLCO ist hitzebeständig bis 150° C. Selbst brennende Zigaretten vermögen diese unverwüstlichen Platten nicht zu beschädigen.



Die porenlöse und hygienische Oberfläche der KELLCO-Platte ist unempfindlich gegen Spirituosen, Fruchtsäfte, Weine, Öle, Fette sowie alle im Haushalt normalerweise vorkommenden Chemikalien.



Mit einfachsten Mitteln ist KELLCO im Nu gereinigt.



Die 70 Farben und Dessins sind nach den amerikanischen NEMA-Normen im Fadometer auf Lichtechnik geprüft.



Die fünf Mitarbeiter des technischen Dienstes stehen für Auskünfte und Ratschläge betreffend Anwendungs- und Konstruktionsprobleme kostenlos zur Verfügung.



Keller + Co. AG Klingnau Aargau Tel. 056/51177

# wählen Kellco Kunststoff- platten

# Wärme Viel für wenig Geld

Geringer Verbrauch wird heute von jedem Oelbrenner erwartet. Von Bedeutung ist jedoch, dass dieses Oel bis auf den letzten Tropfen verwertet und als maximale Energiemenge an das Heizungswasser abgegeben wird. Oil-Therm-Oelbrenner sind bekannt für ihren höchsten feuerungs-technischen Wirkungsgrad. Dadurch ist es möglich, selbst grosse Häuser mit kleinen Kesseln zu beheizen. Oil-Therm-Oelbrenner sind schweizerische Spitzenfabrikate mit internationaler Bewährung. Deshalb

1  
**ab nächstem Winter  
billiger heizen**

mit



Oil Therm AG, Zürich 57, Winterthurerstrasse 156,  
Telefon 051/269606  
Basel, Beinwilerstrasse 1  
Bern, Wasserwerksgasse 21  
St.Gallen, Langgasse 41  
Luzern, Weinberglistrasse 84  
Lugano, Via Mte Ceneri 25

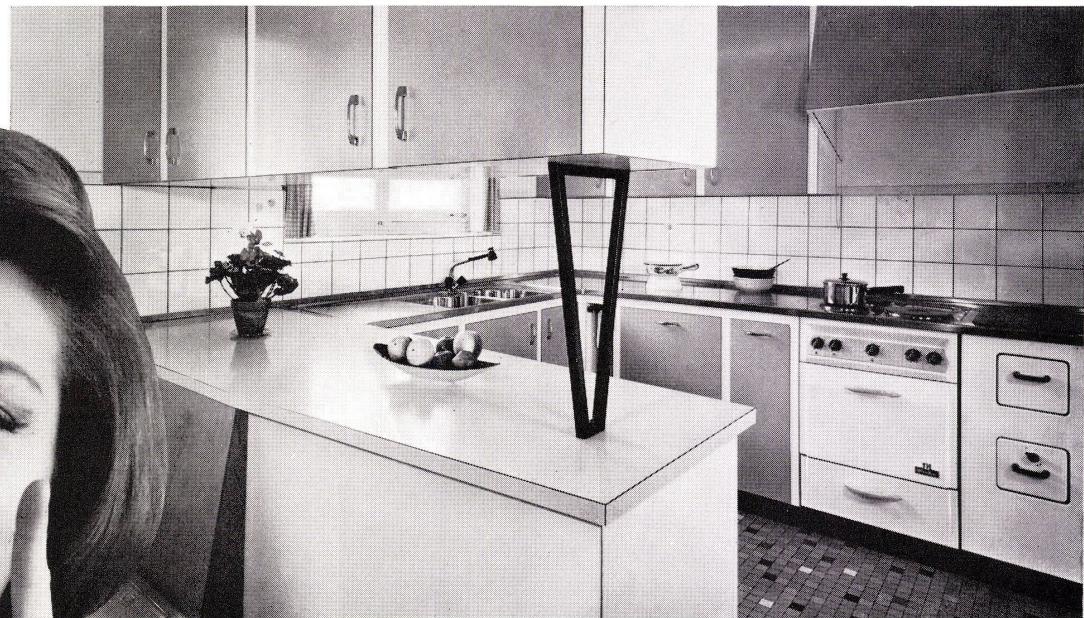
Telefon 061/352160  
Telefon 031/26855  
Telefon 071/246754  
Telefon 041/38363  
Telefon 091/33626

# Ich bin so stolz auf meine



## neue Küche!

... «ich arbeite so  
spielend leicht» ...



... und 'Ihre' neue Küche – wie wird sie aussehen?

**HANS U. BOSSHARD AG**

Manessestr. 170 Zürich 3 (Utobrücke) Tel. 051 / 23 87 83

**SANITÄR  
HUB**

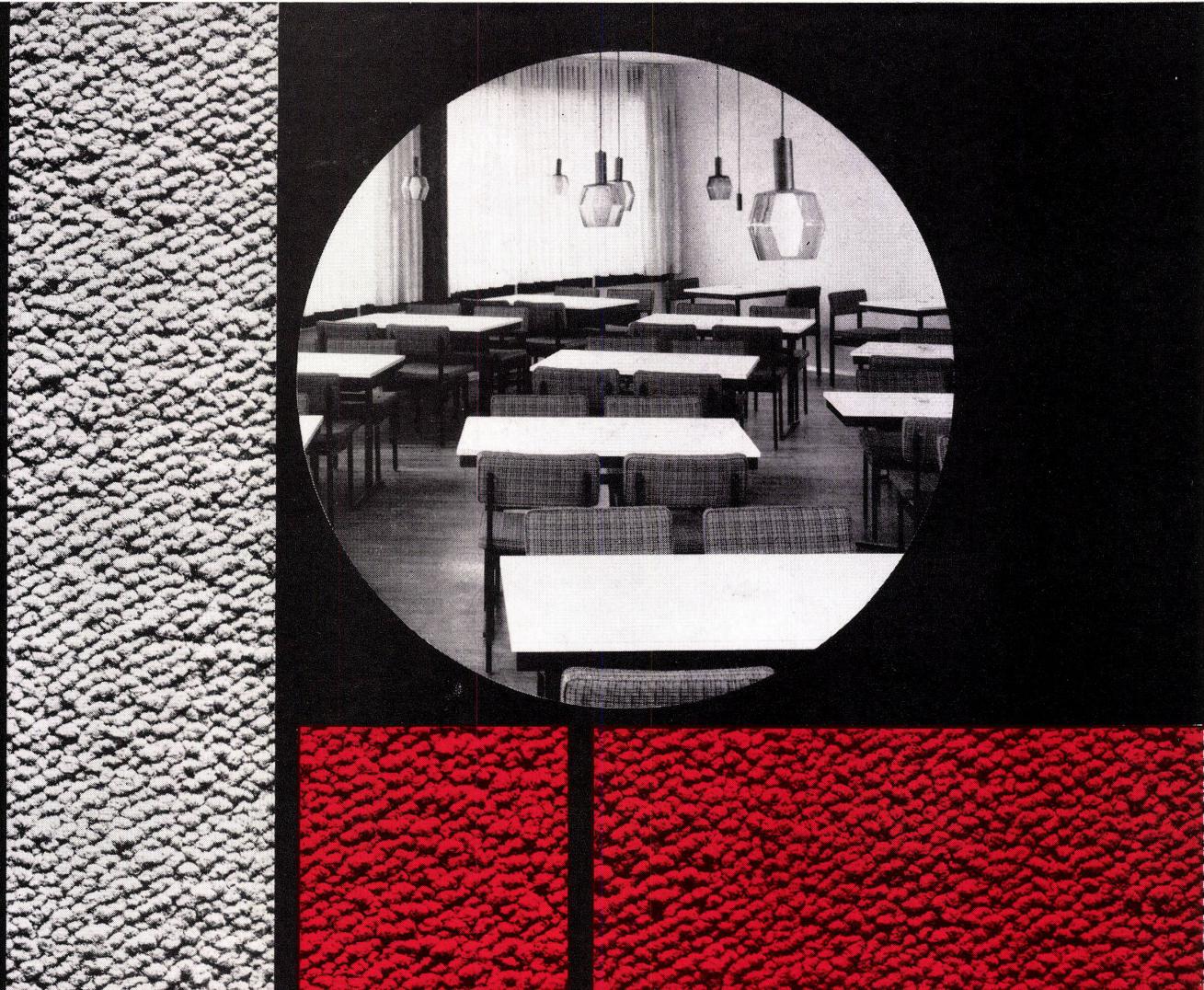
**Lieferung  
durch  
die Firmen  
des Eisenhandels**

**Sicherheit  
und  
Wirtschaftlichkeit  
durch  
Verwendung  
von**

**CARON-Stahl**

**Von Roll**

189



# flixor®

– ein überaus haltbarer, mottenechter und leicht zu reinigender **Teppich**

– ein idealer unverwüstlicher, in allen Farben leuchtender **Polsterstoff**

– ein edel glänzender, farbechter und formbeständiger **Dekorationsstoff**

®= eingetragene Schutzmarke und Gütezeichen der VISCOSE SUISSE, Emmenbrücke, für Erzeugnisse aus texturiertem Schweizer Nylon, die deren strengen Qualitätsvorschriften entsprechen.

Bezugsquellennachweis durch  
**VISCOSE SUISSE, EMMENBRÜCKE**  
Abteilung Verkaufsförderung, Tel. 041/5 2121

# +GF+ für rationelle Rohrinstallation

## Der fortschrittliche Installateur...

... verwendet  
+GF+ Fittings

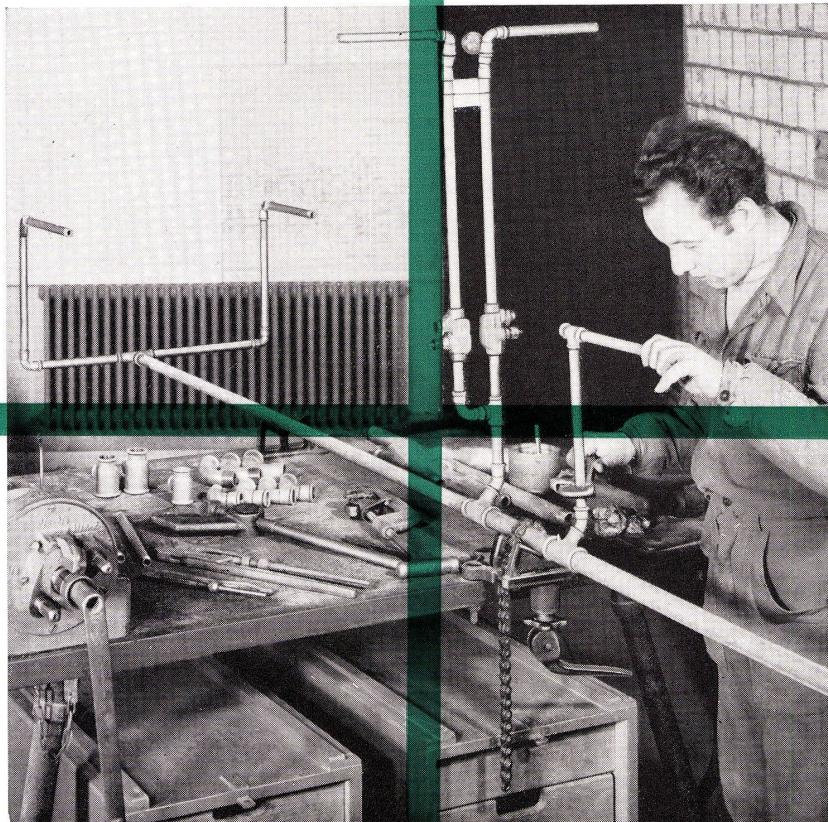
... rationalisiert seine  
Arbeit mit  
+GF+ Hilfsmitteln  
für die Rohrmontage

... vorfabriziert in der  
Werkstatt auf Grund der  
+GF+ Montage-Methode

... montiert die  
vorfabrizierten Rohr-  
leitungen mit Hilfe der  
+GF+ Montage-Vorrichtung

**Ergebnis :**  
**Exakte, rasche und  
kostensparende  
Installation**

+GF+ Kundendienst:  
Ihr technischer Berater in allen  
Fragen des Rohrleitungsbau.



**Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen**

Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31

Verkaufsbüro: intern 578

Kundendienst: intern 588

**Hornitex** Super



## Frauen bevorzugen Hornitex-Tische (Fachleute auch!)

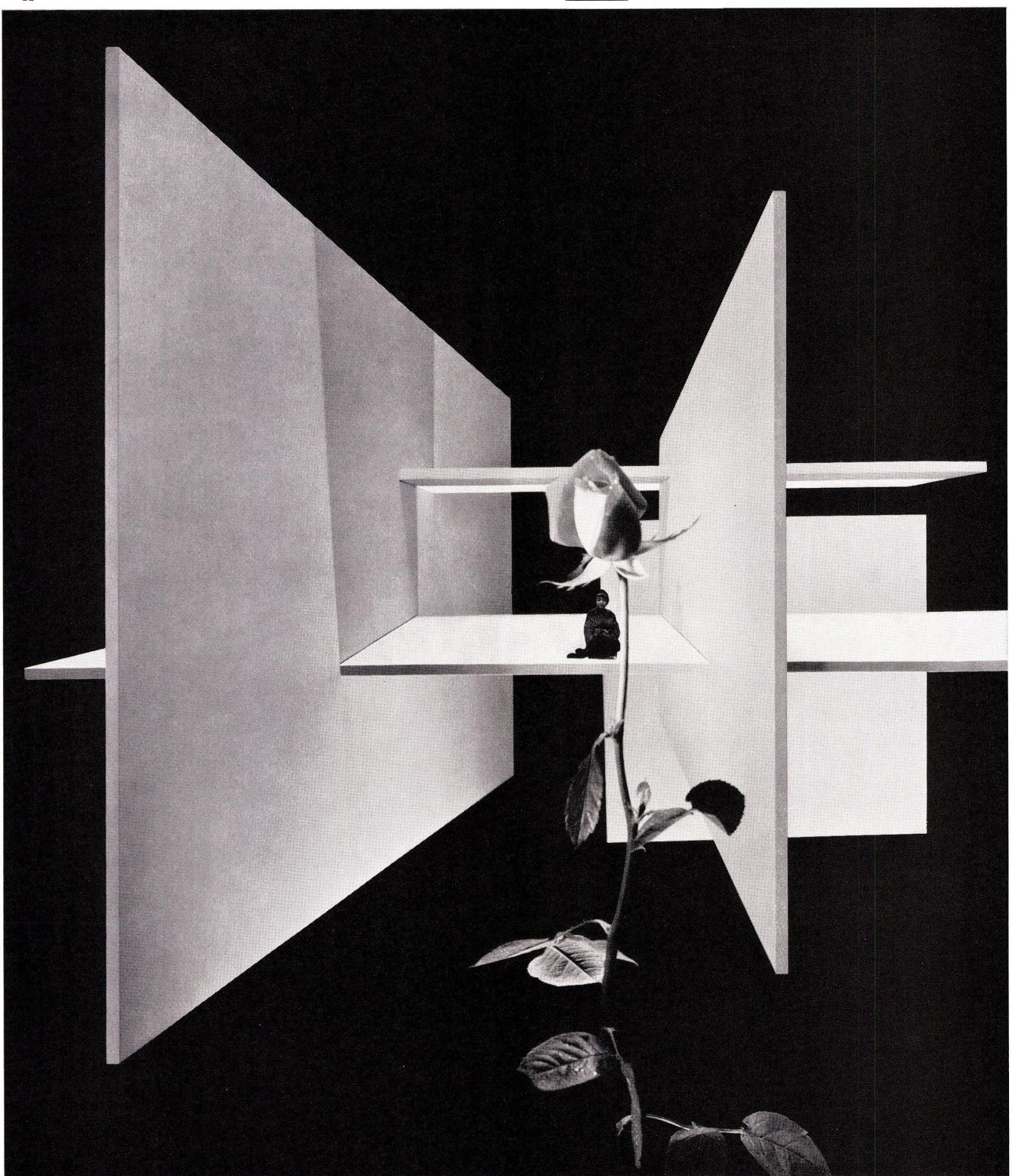
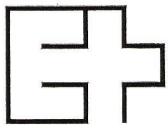
Die Gründe sind verschieden. Der Effekt ist der gleiche. Beide sind zufrieden. Der Fachmann, weil das große Format den Verschnitt verringert. Weil eine 3 mm starke Platte mit einfachen (billigen) Unterkonstruktionen auskommt. Weil es beim Verarbeiten keine Pannen gibt. Weil er seine Dessins aus einer umfangreichen Kollektion auswählen kann, die stets dem neusten Stand der Entwicklung entspricht, und weil er weiß, daß seine Kunden, die Hausfrauen, mit Hornitex zufrieden sind. Warum? Weil Hornitex doppelt beschichtet ist und deshalb eine lange Lebensdauer hat. Weil sich auf der unempfindlichen, völlig porenenfreien Oberfläche kein Schmutz festsetzt und die Reinigung deshalb so spielend leicht ist. Weil Hornitex keinen Geruch annimmt, so daß man auf dem Tisch Heringe zubereiten und Minuten später Kuchenteig ausrollen kann. Weil man auch

ruhig einmal einen heißen Topf vom Herd auf einen Hornitex-Tisch stellen kann. Kurzum, weil Hornitex die schwere Arbeit der Hausfrau erleichtert. Wenn also alle Beteiligten zufrieden sind — wen wundert es, daß Hornitex immer mehr gekauft und verwendet wird? Erkunden Sie sich nach den Details.

**Hornitex**  
die doppeltbeschichtete  
**Kunststoffplatte**

Hornitex-Werke  
Gebr.  
Künnemeyer  
Horn/Lippe  
West-  
deutschland

Emil Keller Plattenwerk · Bischofszell-Stadt TG/Schweiz · Espenstraße 810



Angenehmes Wohnen mit Gips.

Gips reguliert die Luftfeuchtigkeit und schafft ein behagliches Raumklima

für Menschen, Tiere und Pflanzen.

Gips hält die Wärme und schützt vor Kälte. Gips brennt nicht. Er wirkt als ausgezeichneter Feuerschutz.

Gips wird heute in Form fertig vorfabrizierter Bauelemente verwendet, die trocken und sauber montiert werden. Gips wirkt ästhetisch.

# GIPS

Gips an der Landesausstellung 1964

in Lausanne 



Neubau Kantonsschule Freudenberg, Zürich

## HZ-Fensterwände mit Türen in Leichtmetall



### Jul. Hädrich & Co., Zürich

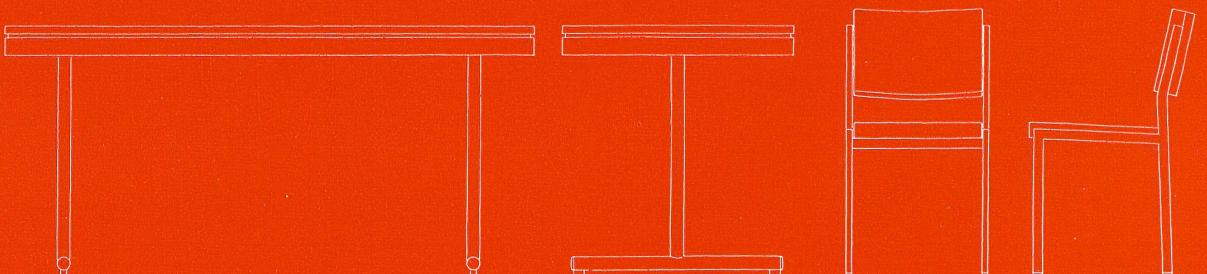
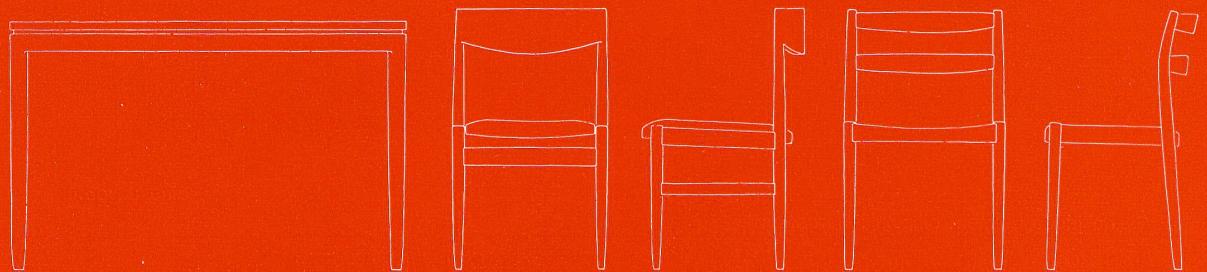
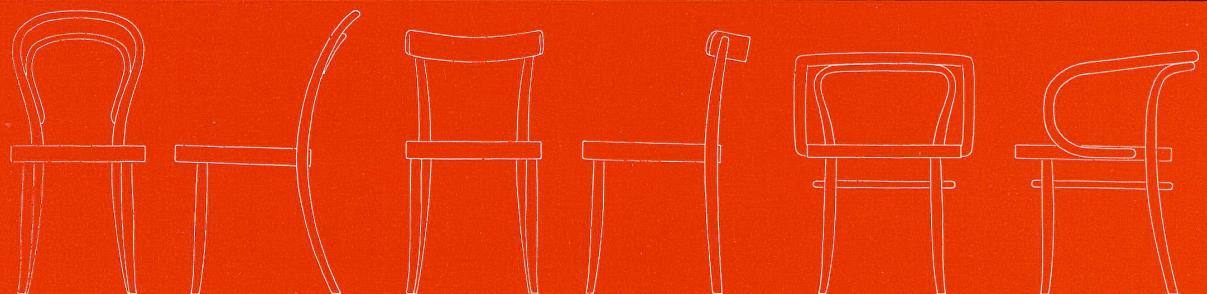
Eisen- und Metallbau  
Profil-Presswerk  
Freilagerstrasse 29  
Telefon 051/52 12 52

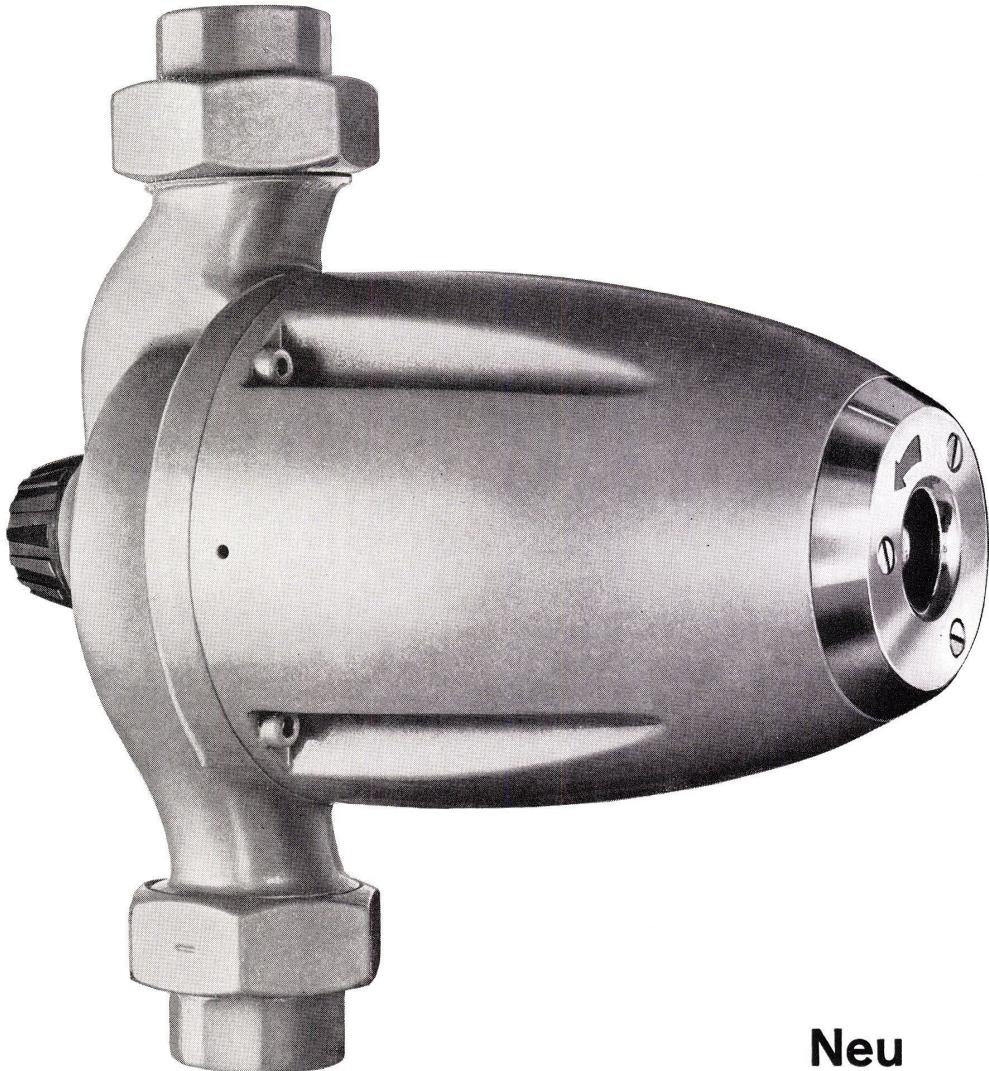
# Tische + Stühle von

AG Möbelfabrik  
Telefon 058 520 91

Horgen-Glarus  
in Glarus

# HÖRGEN-GLARUS





# perfecta - vario

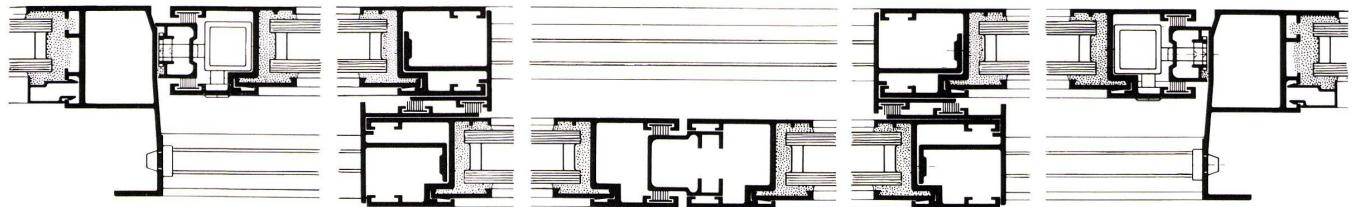
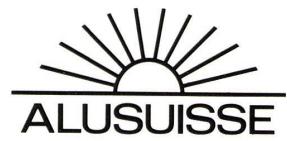
Wünschen Sie erhöhten Wohnkomfort?

Verlangen Sie von Ihrem Installateur den Einbau einer Perfecta-Vario Umwälzpumpe für Ihre Zentralheizung.

Dies ist ein neuartiges Einheitsmodell für alle Anlagen bis 50000 W.E. (grösseres Einfamilienhaus), wobei die richtige Pumpenleistung bei maximaler Geräuschlosigkeit durch blosses Drehen an einem Regulierknopf eingestellt werden kann.

Nützen auch Sie diese Neuerung und verlangen Sie die praktische Perfecta Vario.

**K. RÜTSCHI A.G., PUMPENBAU, BRUGG**  
TELEPHON (056) 4 04 55



Die Möglichkeit ALUSUISSE-Legierungen durch Strangpressen auf wirtschaftliche Weise zu Profilen verschiedenartigster Querschnitte zu verformen, hat dem Aluminium eine weite Verbreitung im Fensterebau gebracht. ALUSUISSE-Spezialprofile erlauben vollkommene konstruktive Lösungen, einwandfreie ästhetische Formen und Ersparnisse an Material und Bearbeitungskosten. Für Fenster der verschiedensten Arten sind eine grosse Zahl interessanter Profilserien entwickelt worden.

Aluminium ist wetterbeständig, leicht zu verarbeiten und wirtschaftlich in seiner Anwendung.

Verlangen Sie die ALUSUISSE-Publikationen und die Beratung unserer Spezialisten.

## ALUMINIUM IN DER ARCHITEKTUR

SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG

Verkaufsabteilung Zürich 48

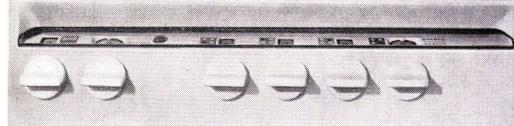
Telephon (051) 54 80 80



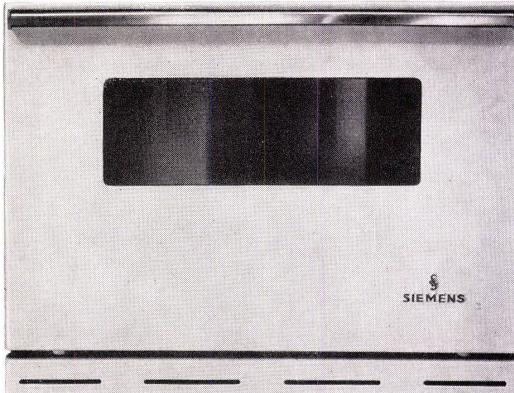
# Siemens Einbau- Elemente



## moderne klare Formen

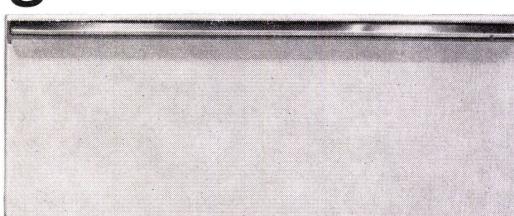


## einfacher Einbau

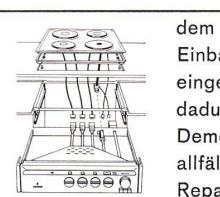


Normalausführung:  
7-Taktschalter, Kontroll-  
lampen, kombinierbare  
Ober- und Unterhitze,  
Grillsteckdose, Back- und  
Bratblech, Rost.  
Luxusmodelle:  
mit Leuchtpult, Backofen-  
Sichtfenster  
mit Innenbeleuchtung,  
Spezialgrill, Drehspieß.  
Verlangen Sie bitte  
unseren Spezialprospekt  
und eine unverbindliche  
Offerte.

## genormte Masse



Mit wenigen  
Handgriffen sind  
die Kochplatten  
mit den Steck-  
verbindungen  
angeschlossen und  
der Herd auf



dem mitgelieferten  
Einbaurahmen  
eingeschoben;  
dadurch einfachste  
Demontage bei  
allfälligen  
Reparaturen.



Der Backofen –  
gleiche, einfache  
Montage –  
lässt sich in  
bequemer Sicht-  
höhe einbauen.

SEH 7.24

**SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG ZÜRICH BERN LAUSANNE**



C. Schönhaus | R. Gräber

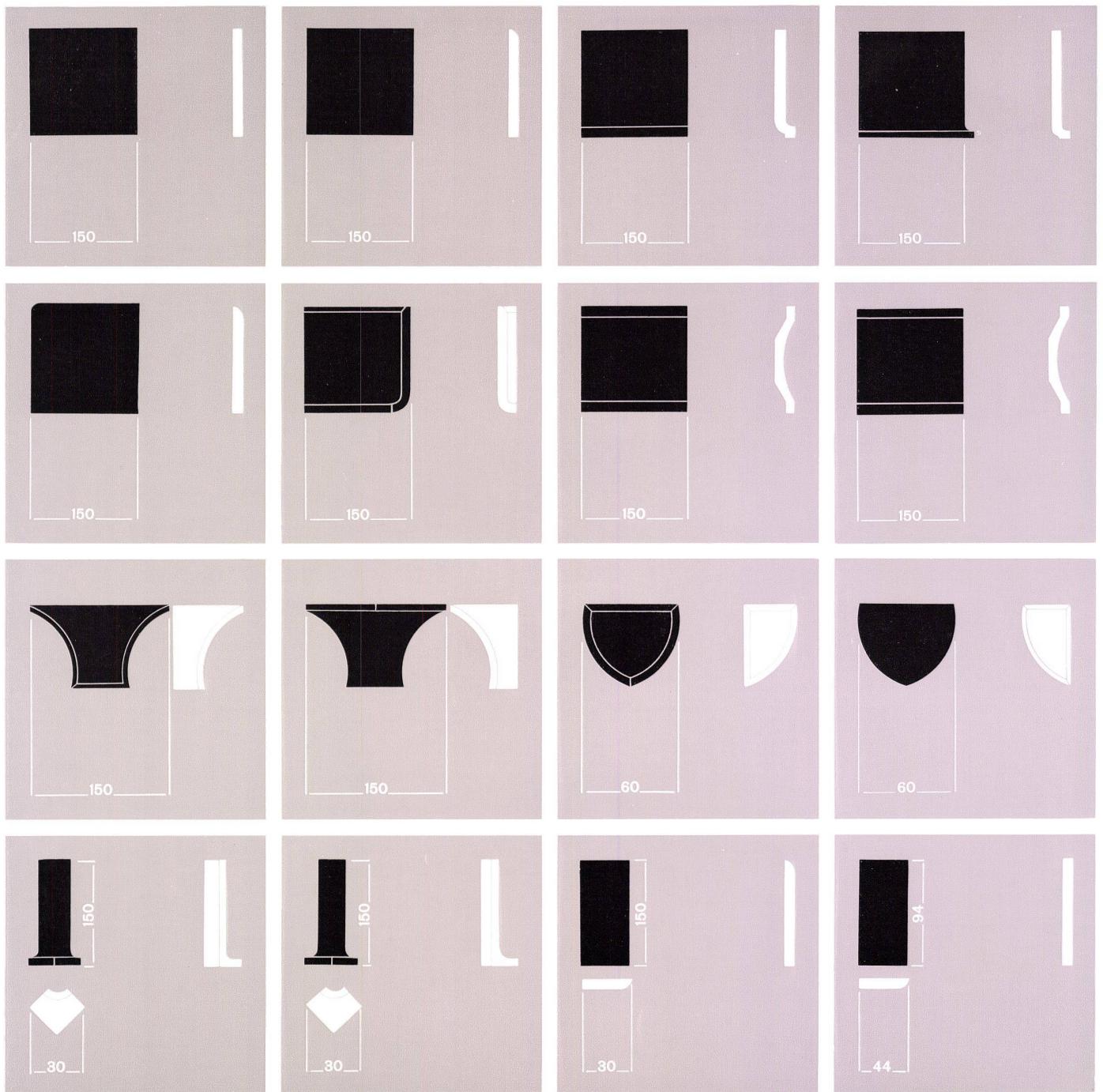
Größte Reinlichkeit . . .



Im Jahre 1867 hat Joseph Lister die Bedeutung der Asepsis für die Chirurgie erkannt. Seither ist das Höchstmaß an Sauberkeit eine selbstverständliche Bedingung für den modernen Operationssaal. Fußböden und Wände müssen leicht, schnell und gründlich abzuwaschen sein. Eine große Skala dezentner Pastellfarben er-

laubt es, beim Bau einer Klinik die vorteilhafteste Farbtönung zu wählen.

**Keramische Wand- und Bodenplatten**



Einige Beispiele von Formstücken

Eine überraschend große Auswahl verschiedenartiger Formstücke erlaubt es dem Architekten, die Plattenbeläge immer technisch einwandfrei abzuschließen. Diese Formstücke werden in den Fabrikationsfarben hergestellt.

Auskunft und Beratung sowie detaillierte technische Unterlagen über keramische Platten erhalten Sie durch die Fachgeschäfte

*Eisenberg*

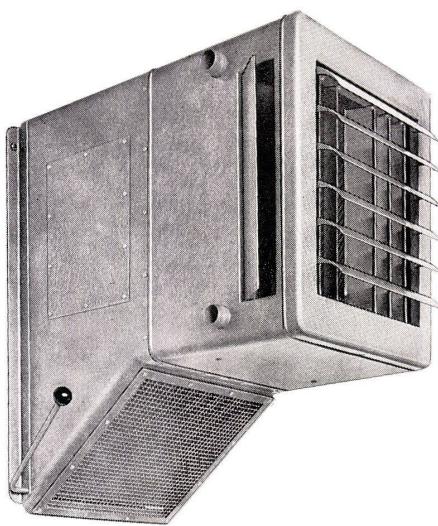
**Der Name Zehnder auf den Verschlusschrauben der Stahlrohr-Radiatoren**

**ist das Kennzeichen für ein seit über 30 Jahren bewährtes Fabrikat**

**Lieferbar in allen Bauhöhen von 30-700 cm und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm**

**Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, Gränichen b/Aarau**





Der Luftheizapparat Typ M wird dort verwendet, wo nebst der Heizung eine Zufuhr von Frischluft notwendig oder erwünscht ist.

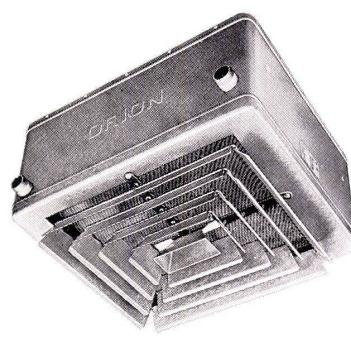


Die Mischluftklappe gibt die Möglichkeit, das Frischluft-Umluftgemisch nach Belieben zu regulieren.

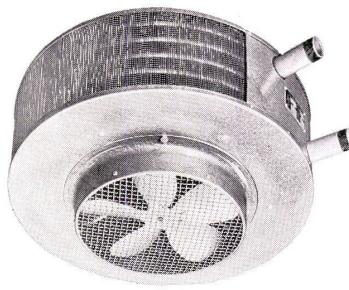
# ORION-

## Luftheiz-Apparate

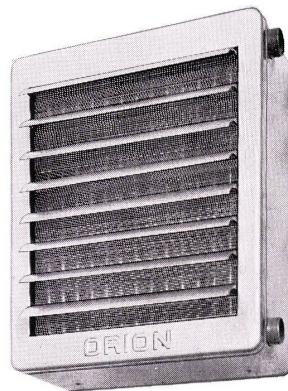
Die idealen Geräte zum Heizen und Lüften von Fabrikationsräumen, Montagehallen, Lagerräumen, Garagen usw.



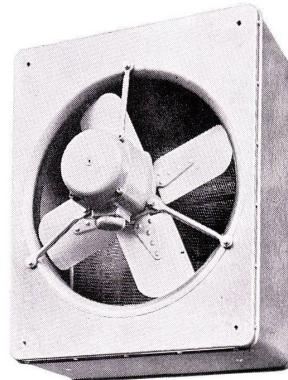
Mit dem Deckenluftheizapparat Typ D lassen sich viele Heizprobleme in Räumen lösen, in denen infolge der Platzverhältnisse keine Wandapparate montiert werden können:



Der Typ RG ist für niedere Räume bestimmt. Da die Warmluft seitlich austritt, werden störende Luftbewegungen weitgehend verhindert.



Der Normalluftheizapparat Typ N für Umluftbetrieb ist der einfachste Apparatetyp mit sehr vielen Verwendungsmöglichkeiten in bezug auf Platzierung sowie Anwendung bei günstigem Preis.



Der Verkauf und die Montage der ORION-Luftheizapparate erfolgt durch die Heizungs- und Lüftungsfirmen.

# ORION WERKE ZÜRICH

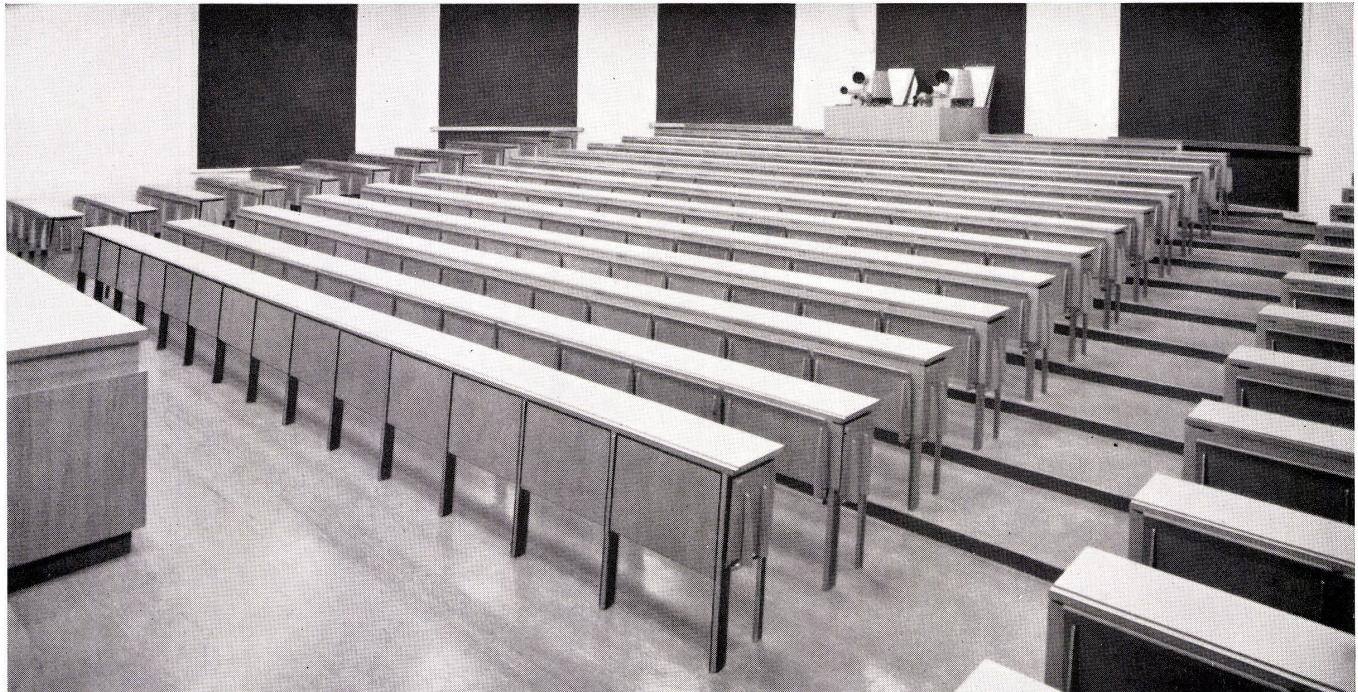
Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate

Hardturmstrasse 185

Telefon 051/4216 00

# RWD

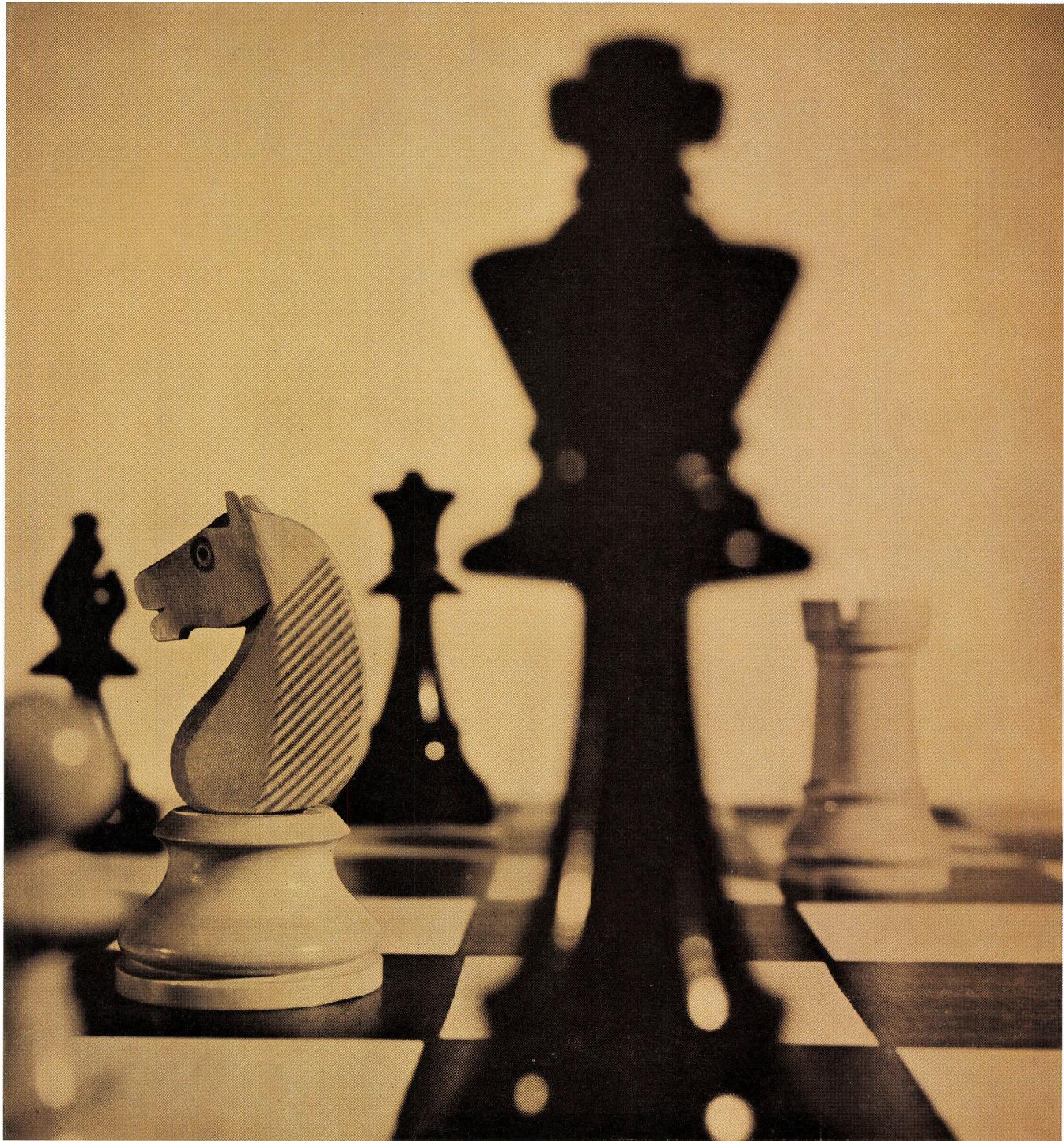
## RWD-Stufenbestuhlungen für Hochschulen



**Hörsaal 101**  
**Universität Zürich**

**Wir liefern Stufenbestuhlungen für jeden Zweck und alle Anforderungen. Unser eigenes Planungsbüro unterbreitet gerne Vorschläge für Säle von 30 bis 500 Sitzplätzen. In unserer Fabrik wird nach modernsten Fertigungsmethoden gearbeitet. Weitgehende Automatisierung mit elektronisch gesteuerten Maschinen und der Einsatz qualifizierter Fachleute garantieren die rationelle Herstellung bei Wahrung höchster Qualitätsansprüche.**

**Reppisch-Werke AG**  
**Dietikon-Zürich, Tel. 051 88 68 22**



Wie beim Schachspiel...

entstehen unzählige Kombinations-Möglichkeiten bei der Küchenplanung mit Forster-Küchenkombinationen.

Das Baukastensystem mit den Normbauteilen gibt Ihnen so viel Spielraum in der Anordnung und Wahl der Einbauelemente. Auch bei schwierigen Raumverhältnissen findet sich unter den über 100 Spültsischen bestimmt die zweckmässige Variante für Ihre Küche.

Wählen Sie aus 26 Einbauelementen jene, die Ihrem Bedarf entsprechen. Schon ist das «Herz» Ihrer Küche geplant. Ergänzen Sie es mit den An- und Oberbauten, und Sie erhalten eine praktisch eingerichtete und gut präsentierende Küche.

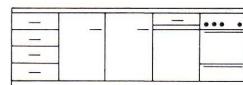
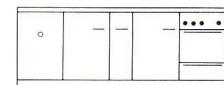
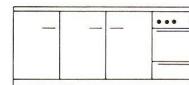
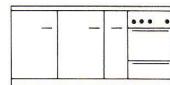
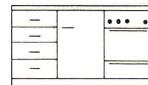
Jahrelang werden Sie an Ihrer Forster-Küchenkombination Freude haben. Sie ist formschön und solid. Denken Sie daran: Stahl-Küchenkombinationen sind unverwüstlich.

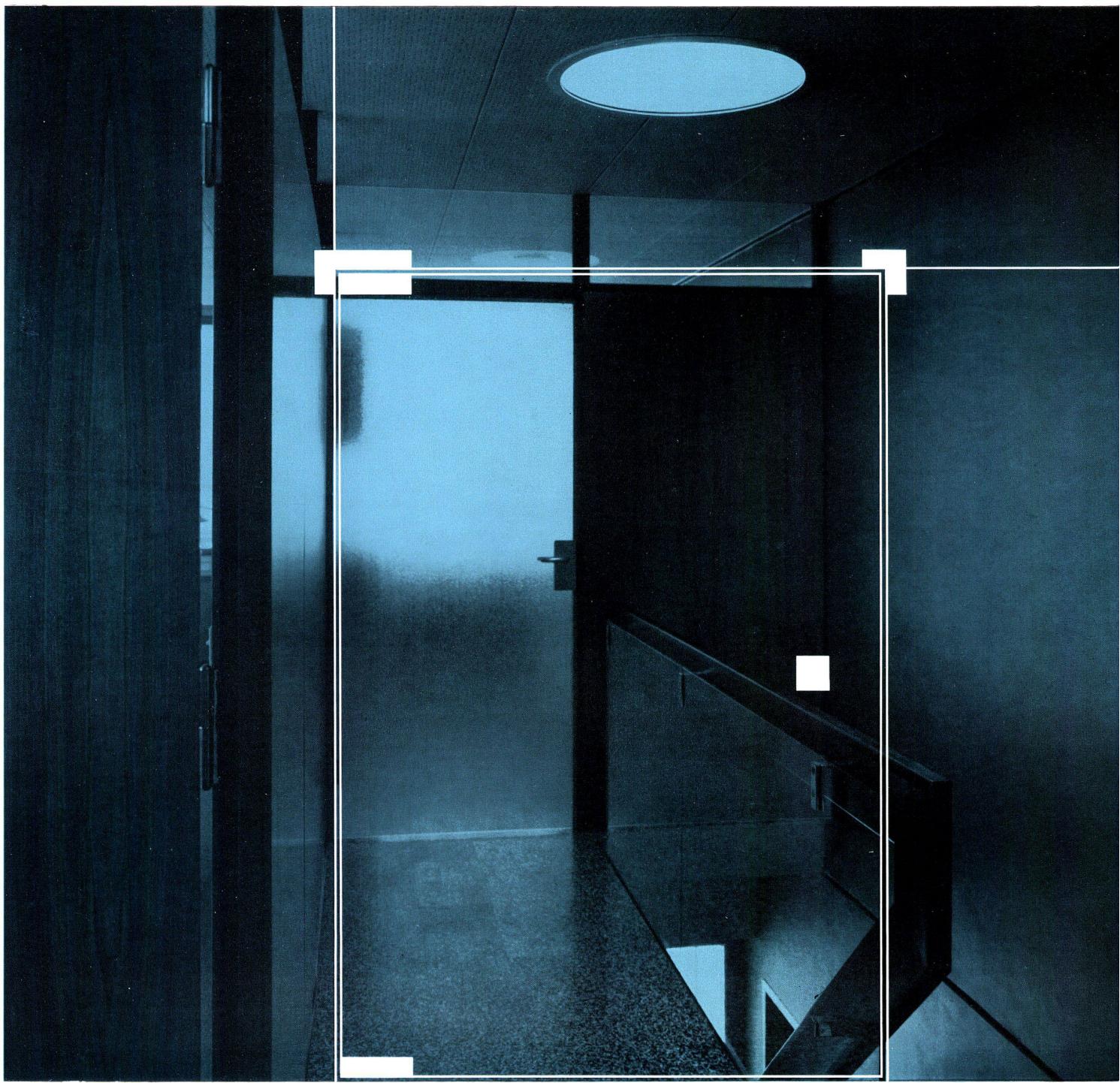
Verlangen Sie noch heute unseren farbigen Prospekt; er hilft Ihnen beim Kombinieren.

**forster**

Aktiengesellschaft Hermann Forster Arbon

Auch an der EXPO





j. van der wa

Für Ihre

**SECURIT-Türen**

**CLARIT-Türen**

**«Ganzglas»-Einrichtungen**

Schalter

Panzerglas-Schaufenster

Treppengeländer

ist die **SECURIT**-Lösung immer elegant, originell und vorteilhaft.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte an unser technisches Büro oder an einen Glashändler.

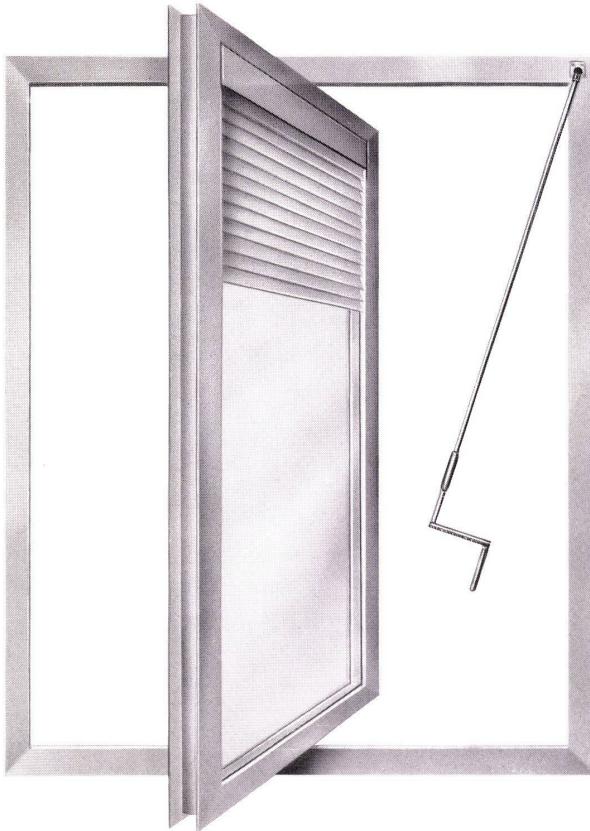
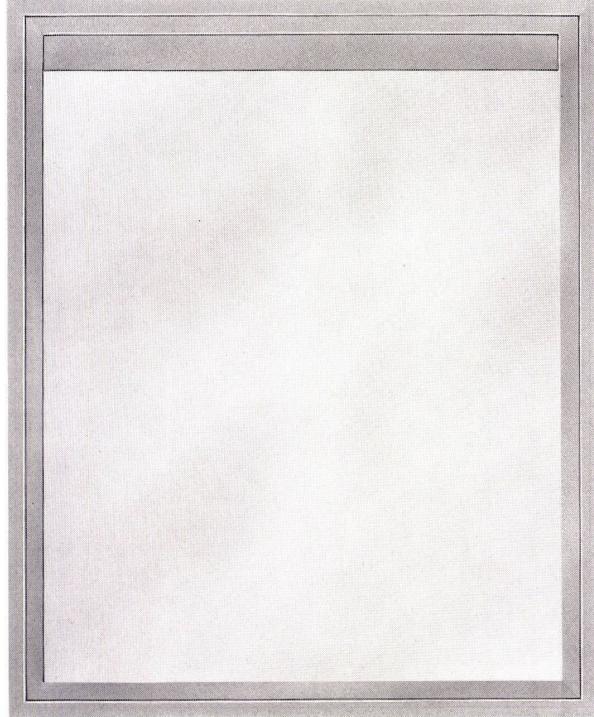
**sécurit sa genève**



**ISAL** Rotation  
das anpassungsfähige Fenster  
für jede Jahreszeit

# ISAL ROTATION 360°

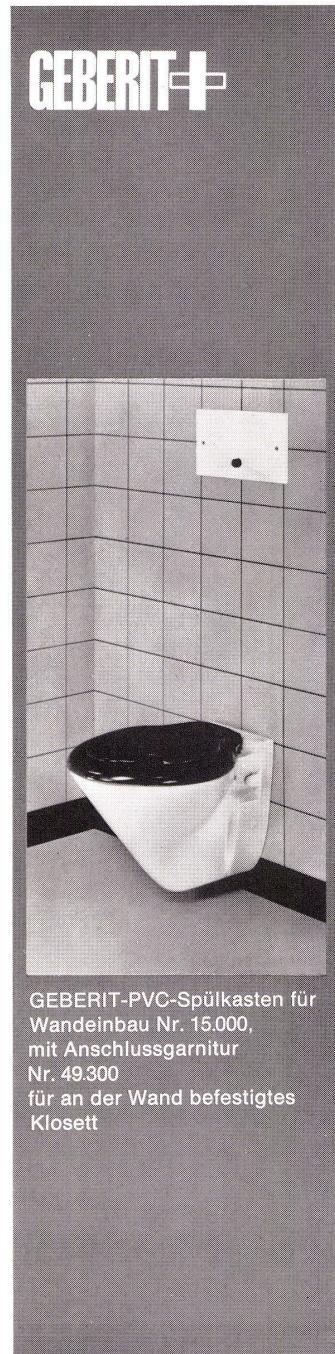
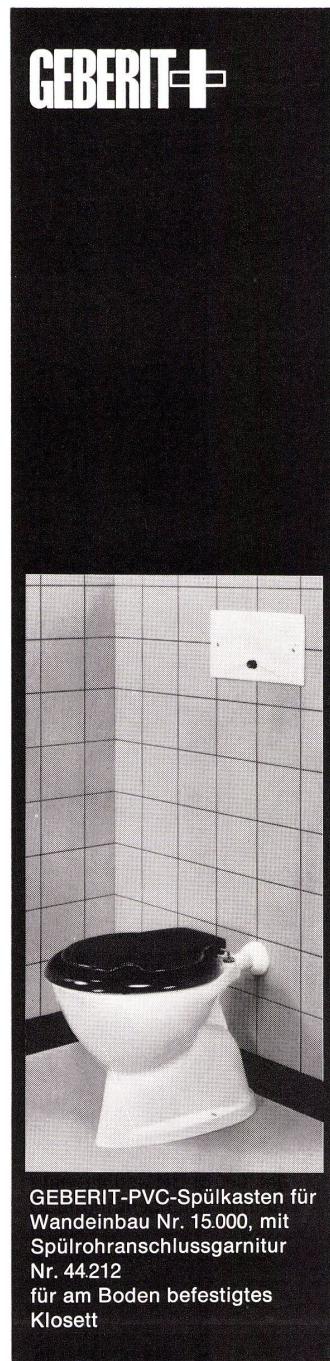
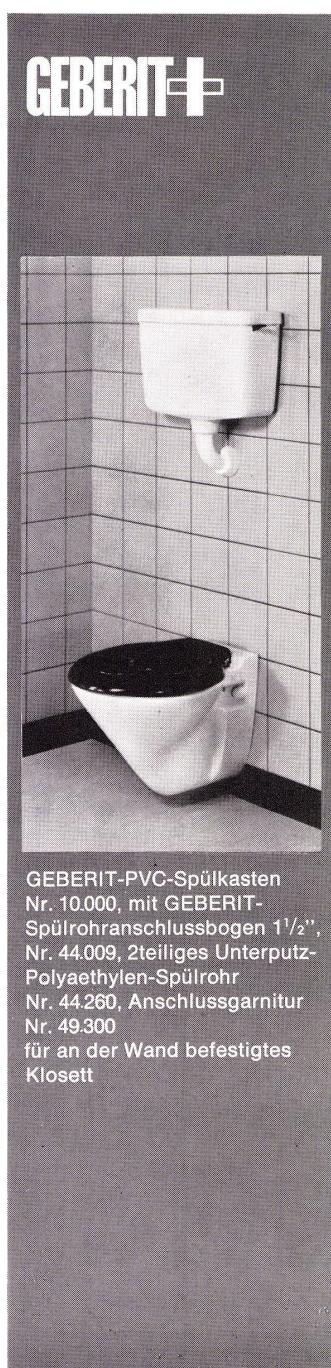
In vertikaler Achse um 360° drehbar  
Der Sonnenstore kann wahlweise außen oder innen benutzt werden  
Die streckbare Storen-Handkurbel befindet sich am festen Rahmenteil  
Der Sonnenstore kann unabhängig der Stellung des Flügels bedient werden  
Der Flügel kann in jeder Stellung arretiert werden  
Bei innen- oder außenliegender Storenstellung kann das Fenster dicht verschlossen werden  
Die Schließung zwischen Flügel und Rahmen erfolgt durch ringsumlaufende Metallschienen resp. Lippendichtungen  
Beste Reinigungsmöglichkeiten



Herstellernachweis:  
Hans Schmidlin AG, Fenster- und Fassadenbau,  
Aesch-Basel-Zürich Genf  
Frutiger Söhne + Co., Holzbau, Oberhofen/Thun  
Hunkeler AG, Leichtmetall- und Holzfenster, Luzern

Werner Kauter, Fensterfabrik, St. Gallen  
Ferd. Frick, Bau- und Möbelschreinerei, Schaan-Liechtenstein  
Lanfranchi Frères, Menuiserie-Ebénisterie, La Chaux-de-Fonds  
Huber Frères, Menuiserie, Echallens/VD  
Menuiserie E. Dupont, Châtelaine-Genève

# GEBERIT-WC-Anlagen für knappe Raumverhältnisse in Neu- und Umbauten



**GEBERT+ CIE**  
Rapperswil am Zürichsee

Techn. Beratungsdienst Rapperswil  
055/20344  
Service technique Lausanne  
021/322781  
Servizio tecnico Berna (Bern)  
031/656444

VEP



## Forschung

Die Konstrukteure von Oertli begnügen sich nicht damit, nach bekannten Mustern weiterzubauen. Unablässig suchen sie nach neuen Lösungen, um die Wirtschaftlichkeit und Zuverlässigkeit der Oertli-Oelbrenner weiter zu erhöhen und um Installation, Bedienung und Wartung nochmals zu vereinfachen. So entstehen wegweisende Neuentwicklungen wie der Mischkopf mit tangentialer Luftzufuhr oder der staubdicht gekapselte lichtelektrische Flammenwächter. Konstruktionsvorzüge der Zukunft, bei Oertli schon heute verwirklicht.

**OERTLI**

Ing. W. Oertli AG, Dübendorf

# Am liebsten Gas



→

Küche Lüdin, Basel

Männer machen Gas zum Diener für die Frau von heute

In Neubauten werden Gasleitungen und -armaturen unsichtbar verlegt – sichtbar bleiben nur Bedienungsgriffe und Gasmesser – so modern ist Gas. Die Raumgestaltung dieser

Lüdin-Küche ist so straff, daß der Mena-Lux-Gasherd eher aus ästhetischen Gründen eingebaut scheint als aus praktischen... und doch bietet er der Hausfrau auch praktisch jeden



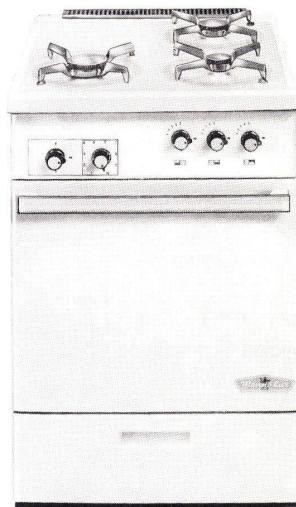
Vorteil. Er ist als Einbau-, Antrieb- oder Anstellherd verwendbar. Klar getrennte Bedienungsgriffe für die Kochstellen und den

Backofen... den typischen Mena-Lux-«Sicht-backofen» mit Zündsicherung, Infrarotgrill und einbaubarem elektrischem Drehspieß!

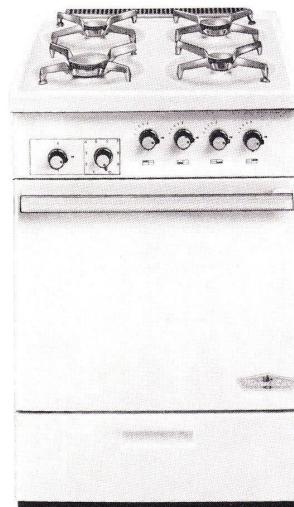


Mena-Lux AG, Murten

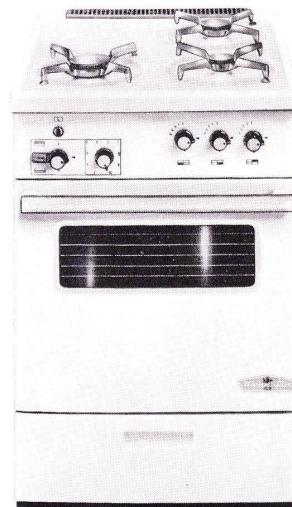
Gas erlaubt moderne Methoden für unsichtbare und oft auch kaminlose Installation. Die einmal gelegte Gasleitung dient so mannigfältigen Zwecken wie Kochen, Waschen, Trocknen, Heizen, Kühlern, Warmwasserbereitung. In Fragen der Gas-installation berät Ihr Gaswerk oder Ihr Installateur Sie gern – ausführlich – fachmännisch.



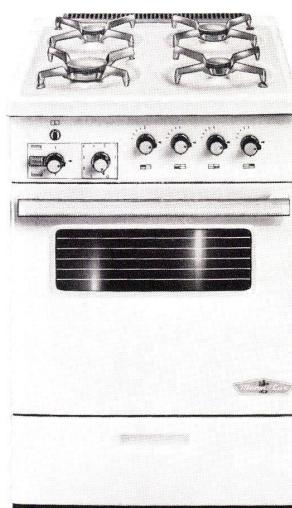
MENA-LUX / ARTHUR MARTIN 523  
Einfaches Modell mit 3 Kochstellen,  
Normierte Dimensionen: 55/60/85



MENA-LUX / ARTHUR MARTIN 524  
Standardmodell mit 4 Kochstellen,  
sonst gleich wie Modell 523



MENA-LUX / ARTHUR MARTIN 543  
Luxusmodell mit 3 Kochstellen.  
Backofen mit Schauglas, Innenbeleuchtung und Infrarotgrill, auf Wunsch mit elektrischem Drehspieß erhältlich. Zündsicherung für Grill und Backofen. Normierte Dimensionen: 55/60/85. Höhe nach Wunsch auch 90 oder 80



MENA-LUX / ARTHUR MARTIN 544  
Luxusmodell mit 4 Kochstellen, sonst  
gleich wie Modell 543

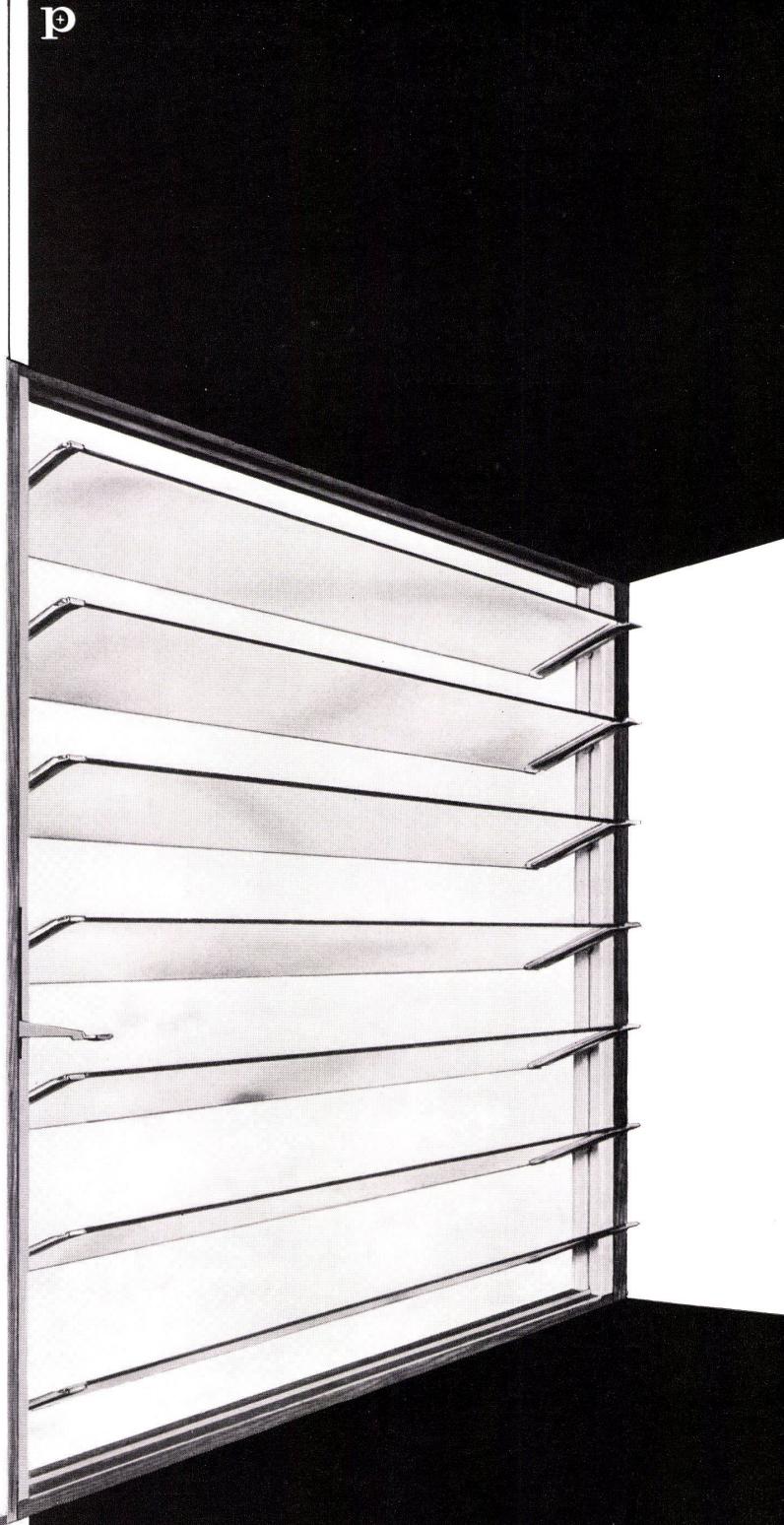
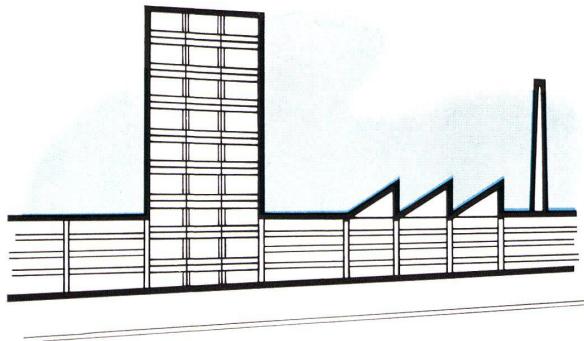
#### Allgemeines

Diese neu entwickelten Modelle sind sowohl zum Anstellen oder Einschieben als auch zum festen Einbau in Kombinationen mit Chromstahldeckung konstruiert. Der Kochtisch kann zudem separat als Rechaud eingebaut werden. Backofen mit automatischem Temperaturregler. Gerätetisch

# NACO SUNSASH LAMELLENFENSTER

BILLIGER • PLATZSPAREND • MODERN

**NACO SUNSASH**, die ideale Fensterlösung für Schulen, Spitäler, Fabriken, Ateliers, Büros etc.;  
...angenehmeres Arbeitsklima zu jeder Jahreszeit  
...maximal regulierbare Luftzirkulation  
...kein Durchzug  
...wetterfest  
...korrosionswiderständig



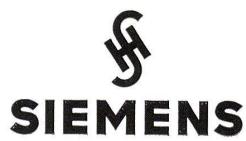
**NACO**  
**SUNSASH**

N.V. APPLETON (U.K.) LIMITED  
SLOUGH, ENGLAND

DEUTSCHLAND  
**"HAHN LAMELLEN FENSTER"**  
Glasbau Heinrich Hahn  
Hanauer Landstr. 211  
Frankfurt am Main

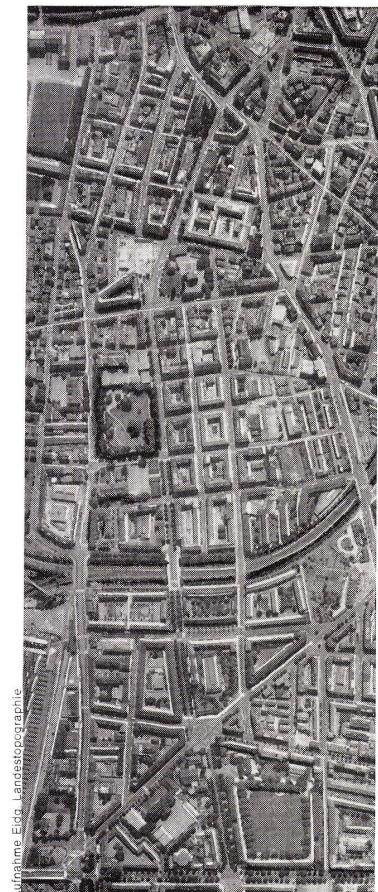
OESTERREICH  
**"NACO SUNSASH"**  
Andreas Müller's Witwe & Söhne  
Glas Grosshandlung  
Feldkirch

SCHWEIZ  
**"LAMEGO"**  
E. Grüninger A.G.  
Aarburgerstr. 105  
Olten



Siemens-Antennenanlagen

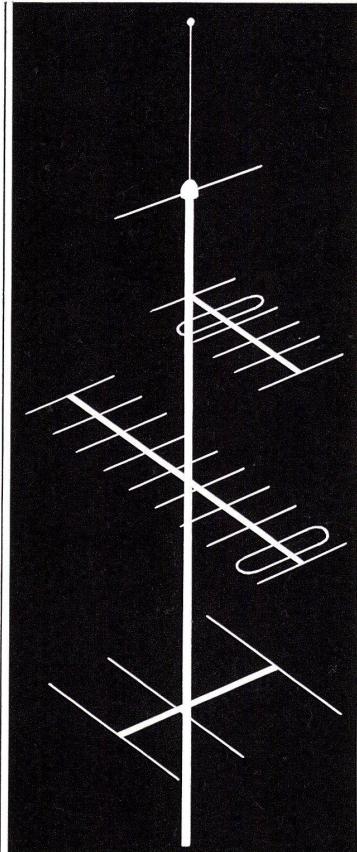
# planen für die Zukunft



Aufnahme Elgo Landestopographie



103



Heute ist die Antennenanlage bei der Projektierung von Neubauten zur Selbstverständlichkeit geworden wie Wasser-, Gas- und Elektrisch-Anschluss.

Das Haus Siemens befasst sich seit langem mit der Entwicklung und dem Bau von Antennenanlagen. Die neue Siemens-Antennentechnik mit ihren leistungsfähigen Verstärkern und verlustarmen Bauteilen ermöglicht es, alle Wohnungen eines Hauses, ganzer Häuserblocks oder

Wohnsiedlungen, ja sogar ganzer Stadtteile mit Antennenenergie zu versorgen. Gemeinschafts-Antennenanlagen bringen normalerweise einen besseren Empfang für Fernsehen und Radio. Sie sind aber auch billiger für den einzelnen Teilnehmer.

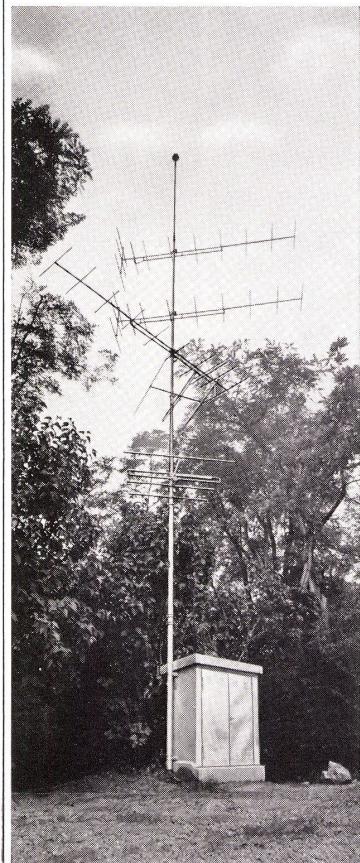
In Ihrem nächsten Projekt wird es eine Siemens-Antennenanlage sein! Unsere Antennen-Abteilung berät Sie gerne.

**Siemens  
Elektrizitätserzeugnisse AG**  
Zürich, Löwenstrasse 35  
Werk Fahrweid, Tel. 051/88 66 11

**Bern**, Neubau BKW  
Optingerstrasse, Tel. 031 / 42 18 66  
**Basel**, Hochstrasse 86  
Tel. 061 / 35 26 26  
**Lausanne**, 1, Chemin de Mornex  
Tel. 021 / 22 06 75  
**Lugano**, Via Trevano 2  
Tel. 091 / 318 71



Aufnahme Wetter



#### Erste Stadt-Antennenanlage der Schweiz in Baden

Im Herbst 1963 wurde in Baden die erste Stadt-Antennenanlage der Schweiz in Betrieb genommen. Über ein Koaxialkabel versorgt sie 500 im Bereich der Altstadt liegende Wohnungen und vermittelt diesen einen störungsfreien Radio- und Fernsehempfang.

Die Empfangsantennen für Lang-, Mittel-, Kurzwellen, UKW- und 2 Fernseh-Programme (Schweiz und Deutschland) sind neben der Ruine

Stein auf einem 13 Meter hohen Mast montiert. Nach entsprechender Vorverstärkung gelangen die Signale über ein 300 Meter langes Koaxialkabel zum Stadtturm, in dem eine weitere Verstärkerstation untergebracht ist.

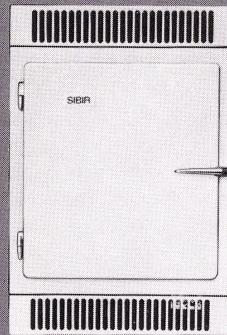
Zwei Hauptstammleitungen versorgen von hier aus die 16 Verteilerverstärker, durch die 150 Hausanschlüsse gespeist werden. Jedem Hausanschluss steht so viel

Antennenenergie zur Verfügung, dass die geplante Teilnehmerzahl pro Haus ohne weitere Verstärker einwandfrei versorgt wird.

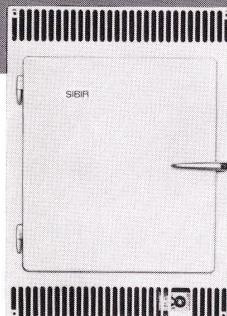
Die noch ausbaufähige Badener Stadt-Gemeinschaftsantenne ist ein Beispiel dafür, wie die unschönen Antennenwälder zum Verschwinden gebracht werden können. Die Anlage entstand in Gemeinschaftsarbeit mit einem ortsansässigen Fachgeschäft.



# SIBIR



Für jede Wohnungsgröße  
ein SIBIR-Einbaumodell



# NEU

... der echte  
\*\*\*Zweitemperaturen-  
Einbau-Kühlschrank  
190 Liter

Der bekannte und bewährte 190-Liter-  
\*\*\*Zweitemperaturen-Kühlschrank mit  
dem aussergewöhnlich grossen Tief-  
kühlfach von 24 Liter (stets -18°), jetzt  
auch als Einbaumodell erhältlich.

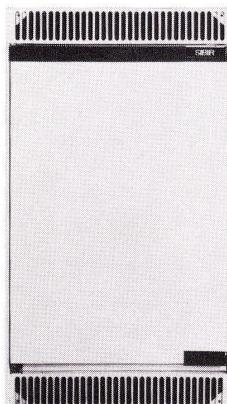
Vollautomatische Abtauung, auto-  
matische Tropfwasser-Ableitung und  
Verdunstung, Magnetband-Türe, kurz,  
ein Kühlschrank, seiner Zeit um Jahre  
voraus.

Damit umfasst das SIBIR-Einbau-  
schrank-Programm  
**4 verschiedene Modelle von 60 bis 190  
Liter Inhalt**

Für jede Wohnungsgröße ein SIBIR.  
Eine Bestellung, ein Mengenrabatt,  
eine Garantie, ein Service.

Verlangen Sie Prospekte, Mass-  
blätter und Offerten beim Fachhandel  
oder bei unserer Verkaufsabteilung.

SIBIR, Kühlapparate GmbH Schlieren  
ZH, Telefon 051 988444



# Für Fertigbau ideal: gefesselte Luft\* in Isolierplatten



● spart Raum und Heizkosten ● hoher Isolierwert ● geringe Querschnitte



\* Bis zu 98 Vol.-% Luft in Millionen winzig kleiner geschlossener Zellen: Das erklärt die vielseitigen, technisch so günstigen Eigenschaften von Hartschaumerzeugnissen aus STYROPOR.

Hartschaumplatten aus STYROPOR werden im Fertigbau immer häufiger eingesetzt. Dafür gibt es gute Gründe:  
1. STYROPOR besticht durch hervorragende Isoliereigenschaften (Wärmeleitzahl 0,027 kcal/mh° bei 0 °C, Rechenwert nach DIN 4108 - Wärmeschutz im Hochbau - 0,035 kcal/mh°), extrem geringes Gewicht und hohe mechanische Festigkeit: Pluspunkte gerade für die Fertigbauweise.  
2. Hartschaumplatten aus STYROPOR lassen sich mit herkömmlichen Baustoffen ebenso wie mit Kunststoffen sehr gut verarbeiten: beschichtet, in Verbundplatten (Sandwichsystem), in selbsttragenden Großteilen und in eleganten Verblendungen.  
Wer in Fertigbauten mit STYROPOR-Isolierung lebt, ist begeistert von dem „Wohnklima“: im Sommer kühl, im Winter mollig warm bei geringeren Heizkosten.

**®Styropor** **BASF**

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG  
6700 Ludwigshafen am Rhein

3291

Vertretung in der Schweiz  
ORGANCHEMIE AG  
Bellerivestraße 67  
Postfach  
Zürich 8/34 Tel. 47 19 20

# Schulmöbel so wie wir sie lieben



...vor allem mit einer Tischplatte, die unserem unbändigen Willen – allem eine «persönliche Note» aufzudrücken – widersteht und selbstverständlich in der Höhe verstellbar ist. ...mit einem «Tintenfass», dessen Konstruktion so sicher ist, dass es nicht täglich zu neuem Unfug verlockt.

**embru**  
Embru-Werke  
Rüti ZH  
055/44844

...genügend Platz für unsere Mappe oder den Tornister und für alles Lehrmaterial, mit dem man uns belastet. ...alles robust gebaut, damit wir uns frühzeitig an die Härten des Lebens gewöhnen und... Freude haben am Schulunterricht. – Alles Wünsche, die von Embru-Schulmöbeln erfüllt werden.

**Kellpax  
Normtüren  
vereinfachen  
die Planung  
sind preisgünstig  
und kurzfristig  
lieferbar**

**Aufbau:**  
absolut plane, stoss- und gehrungsfreie  
Flächen aus mattiertem und eloxiertem  
Peralumanblech. Falzprofile aus Anticorodal  
eloxiert. Stahlrohrrahmen mit umlaufender  
Gummidichtung und Schwellenwinkel,  
Eisenteile feuerverzinkt.

**Besondere qualitative Eigenschaften:**  
leichtgängig, absolut verwindungsfrei,  
vorzügliche Isolation, lange Lebensdauer  
auch bei harter Beanspruchung,  
repräsentative Wirkung.

**Zusätzliche Möglichkeiten:**  
Gegen einen bescheidenen Mehrpreis  
kann eine ein- oder zweiteilige Verglasung  
bis 10 cm über den Drücker angebracht  
werden.

**Bevorzugte Anwendungsgebiete:**  
öffentliche Bauten wie Spitäler, Schulhäuser,  
Gemeindemagazin.  
Fabrikationsbetriebe mit Verarbeitung  
verderblicher Nahrungsmittel, wie Käserien,  
Metzgereien, Schlachthäuser.  
Kraftwerke, Trafostationen.



**2050**

**800      1000**  
**900      1100**

**kellpax**

Verlangen Sie Prospekt-Unterlagen oder  
den unverbindlichen Besuch eines  
technischen KELLPAX-Beraters.

Keller + Co AG  
Kellpax-Metallbau Klingnau  
056 5 11 77



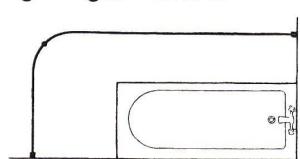
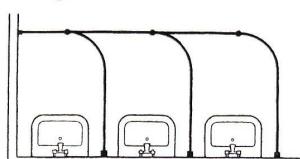
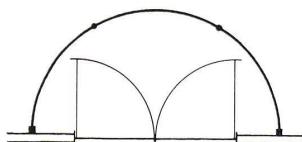
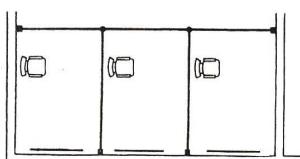
## PRAKTISCH UND VIELSEITIG: DIE ELEGANTE CUBICLE VORHANGEINRICHTUNG ALS TRENNWAND



Untersuchungs- und Behandlungszimmer, Umkleide- und Baderäume, Ateliers, Labors sowie viele andere Räumlichkeiten lassen sich mit den freitragenden Cubicle Vorhangschienen beliebig unterteilen. Cubicle ersetzt in vielen Fällen feste

Mauern, Holz- oder Glaswände, seine elegante Konstruktion ist leicht zu reinigen und daher hygienisch. Cubicle dient auch als Windfang bei Türen. Und sein weiterer grosser Vorteil: Cubicle gehört zur grossen Familie der Vorhangeinrichtungen Silent Gliss (eingetragene Schutzmarke), der ersten ‹leisen› Vorhangschienen der Welt, in welchen selbst schwerste Vorhänge samtweich und mühelos gleiten. Wir beraten Sie unverbindlich und können Ihnen mit zahlreichen Referenzen dienen.

Einige der vielen Anwendungsmöglichkeiten:



Verkauf durch den Fachhandel. Handmuster und Prospekte durch:

**METALLWARENFABRIK F.J. KELLER + CO. LYSS/BE TEL. 032/842742-43**



## Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden

Plastofloor dynamic ist der erste Bodenbelag mit der auf wissenschaftlicher Grundlage aufgebauten Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landolt'schen Farbnormung. Dieser in Qualität und Struktur neu entwickelte Kunststoffbodenbelag genügt höchsten Ansprüchen. Farbe wirkt auf das menschliche Empfinden. Unser Farbsystem mit sinnvoll aufeinander abgestimmten Wand-, Decken- und Bodenbelagsfarben ermöglicht es jedermann, auf einfache Weise wohlende Ruhe oder anregende Aktivität in seine Räume zu zaubern. Wir senden Ihnen gerne unsere Gratis-Dokumentation «Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden». Funktionelle Farbgebung mit Plastofloor dynamic», die Ihnen wertvolle Anregungen gibt. Plastofloor dynamic — der Bodenbelag mit neuen Möglichkeiten. Ein weiteres Qualitätsprodukt der Dätwyler AG., Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri.

*plastofloor dynamic*



Plastofloor dynamic, der Kunststoffbodenbelag in neuen Farben, mit neuer Struktur, mit neuen Möglichkeiten.

Plastofloor dynamic ist lieferbar in 29 verschiedenen Farbtönen, in flexiblen Bahnen von 150 cm Breite und in Platten von 25×25, 30×30, 50×50 und 75×75 cm. Je nach Verwendungszweck stehen 3 verschiedene Belagsdicken zur Verfügung: Typ 23 = 2,3 mm; Typ 26 = 2,6 mm; Typ 34 = 3,4 mm. Plastofloor dynamic besteht aus einer PVC-Gehschicht und einer isolierenden, korkhaltigen Unterschicht.

Plastofloor dynamic, der Bodenbelag für höchste Ansprüche, ist

- strapazierfähig und dauerhaft
- leicht zu reinigen und anspruchslos in der Pflege
- fußwarm und trittschalldämmend
- angenehm elastisch und trittsicher
- hygienisch
- öl-, fett-, wasser-, laugen- und weitgehend säurebeständig
- preisgünstig

Plastofloor dynamic bietet unbegrenzte Gestaltungs- und Anwendungsmöglichkeiten in Neu- und Umbauten und ist der ideale Bodenbelag für Wohnräume, Küchen, Badzimmer, Korridore, Büros, Labors, Spitäler, Schulen, Turnhallen, Läden, öffentliche Lokale, Hotels, Restaurants usw. Auch auf jeder Treppe lässt sich Plastofloor dynamic leicht verlegen.

Permanente Ausstellungen in den Baumessens von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern.

Verkauf, Verlegung, Muster und Offeren durch den Fachhandel.

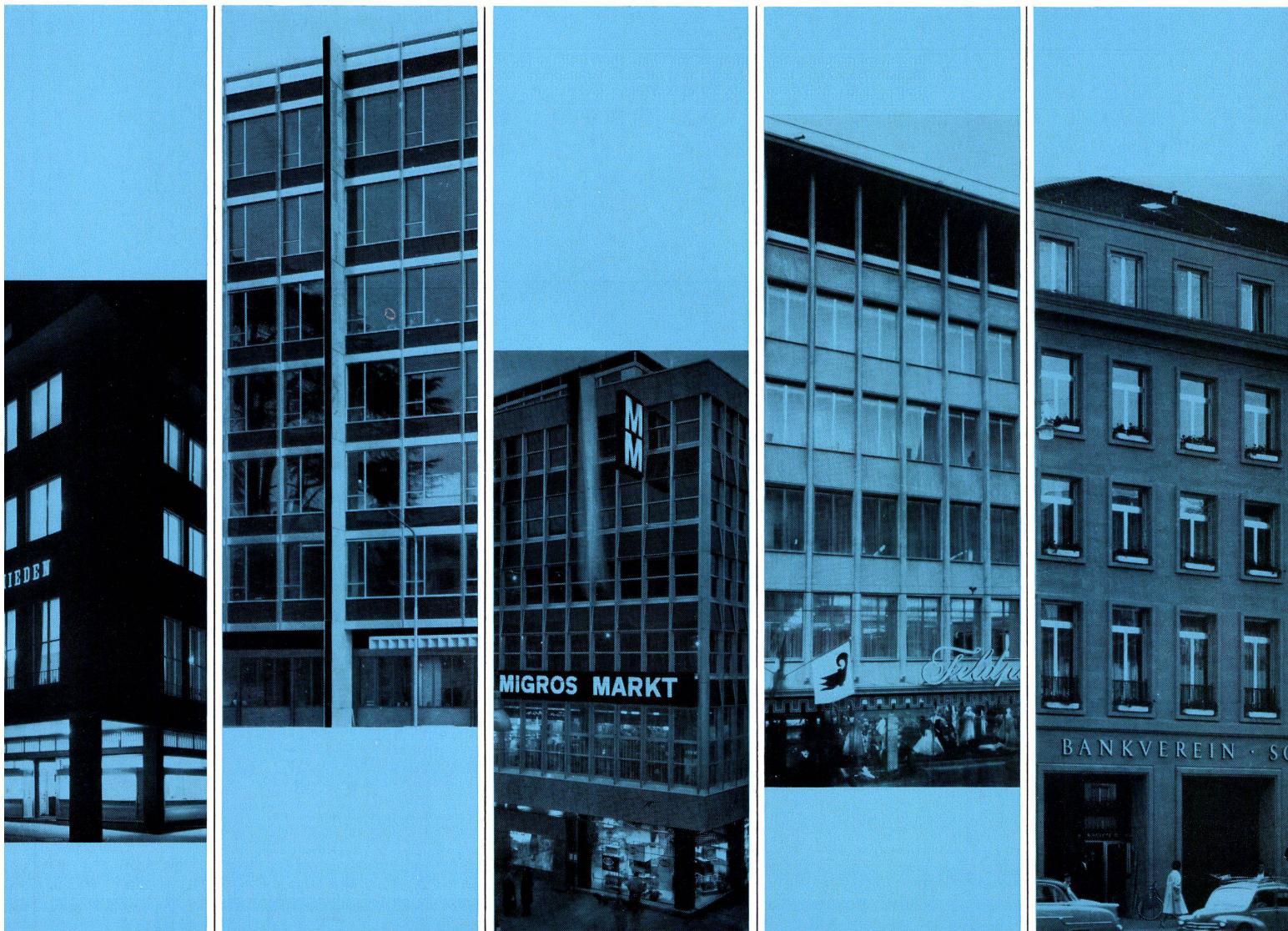
Garantie nach den SIA-Bestimmungen.

**plastofloor  
dynamic**

Bezugsquellen nachweis durch  
Dätwyler AG, Schweizerische Draht-,  
Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri  
Telephon 044 / 2 13 13



# Sifrag- Klimaanlagen in Bauten von heute



**SIFRAG**

Sifrag Luft- und Klimatechnik  
Frei AG  
Bern Zürich Basel Lausanne Lugano

**GC**

**Leichtmetall-Schiebefenster  
entsprechen den ästhetischen  
und spezifischen Ansprüchen des  
modernen Schulhausbaus  
Geilinger & Co. Winterthur**

Erweiterungsbauten der Kantonsschule Winterthur/Erik Lanter, Architekt SIA, Zürich / Leichtmetall-Schiebefenster mit Verbundverglasung / Äussere Verkleidung der Brüstungen in Grinatalblech / Aussen montierte Rollamellenstoren / Robuste Konstruktion / Einfache Reinigung.



GC 6320

---

Auch beim Siedlungsbau  
ist der Hoval-Kessel wirtschaftlicher

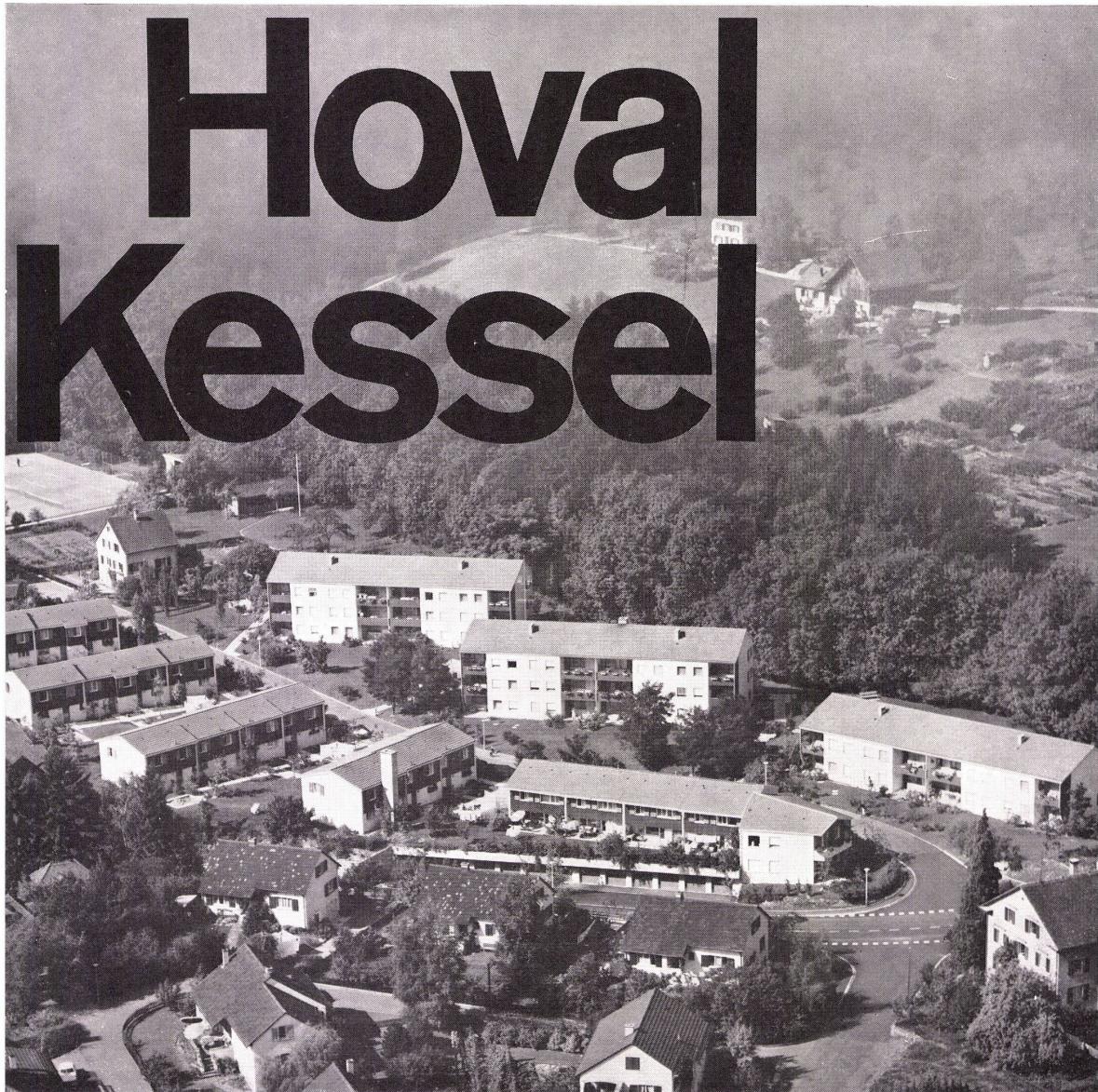
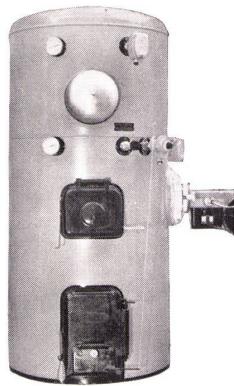
22 Einfamilienhäuser und nur ein Heizraum und ein Kamin. Dank dem Hoval-Kessel – der heizt und zugleich warmes Wasser bereitet – wurde in dieser Siedlung Platz und Geld gespart. Die Erstellungskosten für die Heizung samt Hoval-Kessel, Automatik und Ölfeuerung betragen Fr. 4000.– pro Haus. Das ist über die Hälfte weniger als bei Einzelhausbeheizung. Welch ein Vorteil!

Jede Familie hat ihr behaglich geheiztes Haus, ohne sich um die Heizung zu kümmern. Jederzeit steht den Mietern unbeschränkt Warmwasser zur Verfügung. Und davon profitieren sie, das zeigt der durchschnittliche Warmwasserverbrauch von 350 Liter pro Haus und Tag. Die Betriebskosten? Sie sind günstig. Und sie schliessen alles ein:

den Brennstoff, die Bedienung, die Reinigung, die Wartung der ganzen Anlage.

Planen Sie eine Siedlung? Eine Siedlung von Einfamilienhäusern? Eine Siedlung von Mehrfamilienhäusern? 50 Wohnungen, mehrere hundert Wohnungen? Dann sollten Sie die vielen Vorteile und Kombinationsmöglichkeiten der Hoval-Anlagen ausnützen! Dürfen wir Ihnen unsere Vorschläge und Unterlagen zustellen?

Hoval Ing. G. Herzog + Co. Feldmeilen/ZH  
Telefon 051/731282  
Basel Bern Lausanne Lugano  
Verkauf und Service auch in  
Westdeutschland (Krupp-Kessel)  
Österreich, Benelux, England, Frankreich



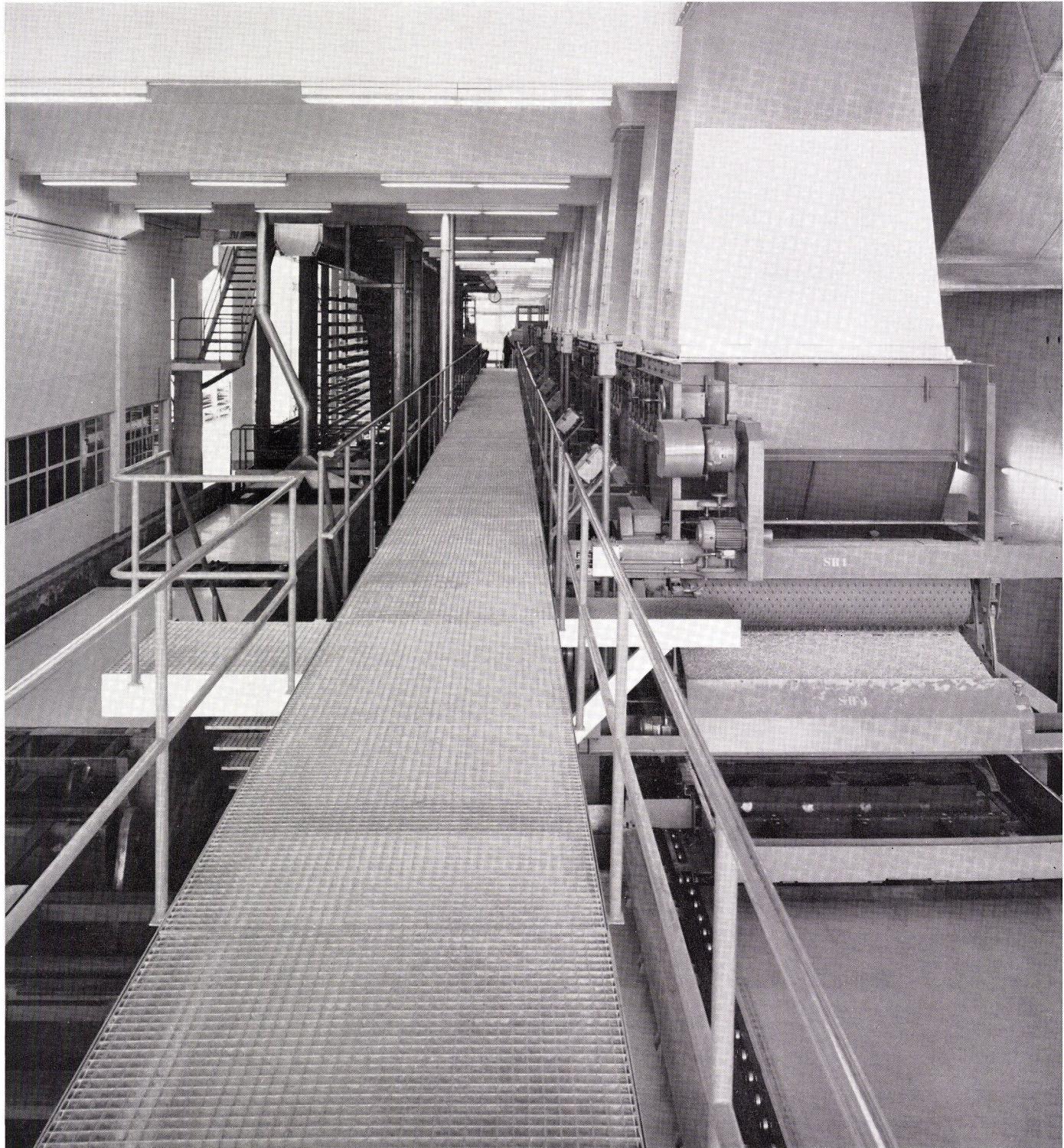
# 3

NOVOPAN – die bewährte Spanplatte aus dem neuen Werk

Fabrikation – zweiter Teil

Nachdem die feinen Holzspäne mit Leim besprüht wurden, gelangen diese in die abgebildeten Einstreumaschinen und werden gleichmäßig, schichtenweise auf spezielle Preßbleche verteilt.

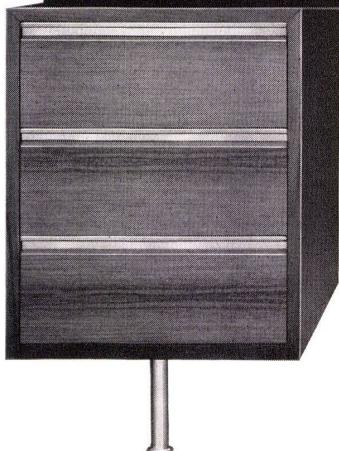
# NOVOPAN



NOVOPAN AG Klingnau 056 5 13 35

# futura

futura-Büromöbel — für elegante  
Direktions-, Konferenz- und Empfangsräume



GEISER PLÜSS

**Fabrikanten:**

Girsberger AG, Stuhl- und Tischfabrik, Bützberg BE  
Aebi & Cie., Möbelfabrik, Huttwil BE

**Offizielle futura-Vertretungen mit Ausstellung:**

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| Aarau: Otto Mathys                           | Langenthal: Oswald Meier           |
| Baden: Otto Mathys                           | Lugano: Gianni Casagrande SA       |
| Basel: Guhl & Scheibler AG                   | Lausanne: Ch. Gavillet             |
| Basel: Alfred Maerki AG                      | Luzern: Albert Linsi               |
| Bellinzona: Gianni Casagrande SA             | Martigny: A. Gertschen Fils AG     |
| Bern: Eugen Keller & Co. AG                  | Moutier: Meubles Hadorn            |
| Biel: Walter Richard                         | Neuchâtel: Ph. Ramseyer            |
| Birsfelden: Guhl & Scheibler AG              | Olten: Otto Mathys                 |
| Brig: A. Gertschen's Söhne AG                | Solothurn: Rudolf Baumgartner      |
| Burgdorf: Max Jäggi                          | Solothurn: Büromaschinen AG        |
| La Chaux-de-Fonds: Claude Jeannot            | St.Gallen: Oscar Rutishauser & Co. |
| Fribourg: H. & G. Labastrou                  | Winterthur: W. H. Schoch & Co.     |
| Genève: R. Furrer Fils SA                    | Zofingen: Otto Mathys              |
| Genève: M. B. SA, Machines/Meubles de Bureau | Zug: AG für Büroeinrichtung        |
| Genève: Marius Trosselli & Fils SA           | Zürich: Büro-Meier                 |
| Grenchen: Büromaschinen AG                   | Zürich: Rud. Furrer Söhne AG       |
|  | Zürich: J. F. Pfeiffer AG          |

Wo was? — Giubiasco, einzige «full range» Bodenbelagsfabrik in der Schweiz, bietet Ihnen ein umfassendes Verkaufsprogramm an. Wo was? — Für Hotel-, Schlaf- und Kinderzimmer, für Studios, Gänge usw. — für all jene Räume, in denen der Trittschall gedämpft werden soll, hat Giubiasco einen neuen Belag geschaffen: Pavicork. — In Weiterentwicklung der Plastik-Filz-Beläge hat Pavicork nun den dauerelastischen Kork als wärme- und schallisolierte Unterlage und eine widerstandsfähige und pflegeleichte PVC-Oberfläche. — Pavicork: 2m breite Bahnen, ca. 3mm stark, 2 verschiedene Oberflächenstrukturen, dezente Musterung und wohnliche Farben, abrufbereit.

Für Offerten und das Verlegen sind die Fachgeschäfte zuständig. Muster, Prospekte und Auskünfte auch durch die Fabrik und den technischen Beratungsdienst:

Basel Tel. 061/39 15 35  
Bern Tel. 031/45 03 73  
Cheixbres Tel. 021/56 17 37  
Genf Tel. 022/24 42 57  
Lausanne Tel. 021/32 41 65  
Waldkirch Tel. 071/ 9 84 44  
Zürich Tel. 051/25 02 22  
Linoleum AG Giubiasco TI Tel. 092/51271



### Ganz neu: Giubiasco-Pavicork



GIUBIASCO  
**pavicork**

# RESISTAL TÜREN

Schlagfest, unempfindlich gegen Feuchtigkeit, leicht, wartungsfrei, modern und robust; das sind Eigenschaften dieser ausschliesslich aus doppelwandigen LEICHTMETALLPROFILEN hergestellten Türe.

RESISTAL-Türen können, dank der sinnreichen Konstruktion ihrer Profile, ein- oder mehrflügelig, mit oder ohne Fenster fabriziert werden. RESISTAL-Türen lösen komplizierte Probleme auf einfache und zweckmässige Weise.  
RESISTAL – die Lösung Ihrer Tür-Probleme  
Wir beraten Sie unverbindlich.

RESISTAL-Türen werden hergestellt durch:

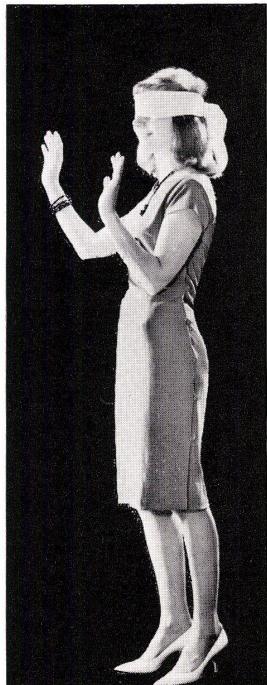
Lengwiler, Metallbau, Winterthur  
H. Senn AG, Metallbau, Oftringen  
A. Lanz & Co., Metallbau, Huttwil  
Hch. Weber's Erben, Metallbau, Zürich  
Aerni & Co., Metallbau, Augst BL  
Gebr. Müller AG, Konstr.-Werkstätte, Bern  
Henseler, Molkereimaschinenfabrik,  
St.Gallen

052 9 58 35  
062 7 45 50  
063 4 11 44  
051 52 51 60  
061 81 22 13  
031 2 35 38  
071 23 24 25

Eine Entwicklung der ALUMINIUM AG MENZIKEN



# PAUL KOLB AG



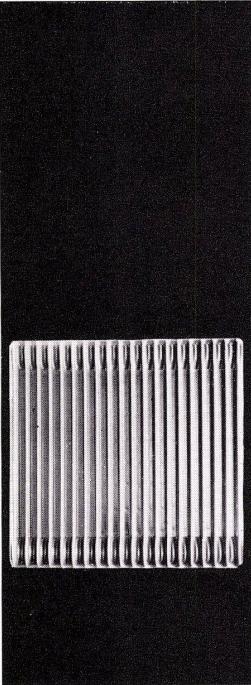
kalt



warm



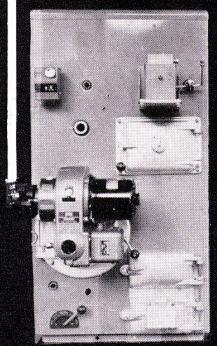
wärmer



AGA



SVEN



Generalvertretung  
Paul Kolb AG, Bern  
Thunstrasse 73  
Tel. 031 44 14 11/12  
Verkauf und Service:  
Fritz Keller  
Zypressenstrasse 27  
Winterthur 8  
Tel. 052 2 87 92

Eine Heizung mit ver-  
bundenen Augen  
kaufen?  
Wer täte das?  
Immerhin, früher oder  
später wären Sie auf  
jeden Fall der Wärme  
nachgegangen - und  
damit unfehlbar auf  
AGA und SVEN ge-  
stossen !

AGA Radiatoren gehö-  
ren zu den formschö-  
nen Modellen auf dem  
Weltmarkt und sind  
aus 1,4 mm dickem  
Spezialstahl herge-  
stellt. AGA Radiatoren  
stammen aus berühm-  
tem Hause und ver-  
mitteln Wärme in be-  
ster Form.

AGA

SVEN

SVEN, die Heizung aus  
Schweden, die Öl,  
Holz, Kohle und Ab-  
fälle verbrennt, ist zu-  
dem noch ein  
leistungsfreudiger  
Warmwasserspender.  
SVEN Heizkessel und  
Ölbrenner aus  
Schwedenstahl sind in  
Form und Qualität echt  
nordisch.

*Spitalbauten  
Kinos Wohnräume  
Geschäftshäuser Läden Kindergärten  
Schulen Ausstellungsräume*

**calmoplast**

EIN DAWANT-PRODUKT



Diese hervorragenden Eigenschaften haben dem Plastikfilz-Belag Calmoplast in kurzer Zeit ein weites Anwendungsgebiet eröffnet. Dieser neuzeitliche Bodenbelag eignet sich für Spitäler und Geschäftshäuser so gut wie für Wohnbauten und Kinos, Läden, Kindergärten und Ausstellungsräume. Zehntausende von Quadratmetern Calmoplast wurden bereits verlegt, überall zur höchsten Zufriedenheit unserer Kunden.

Lassen Sie sich über Calmoplast – die ideale Verbindung einer strapazierfähigen Plastikoberschicht mit einer elastischen, isolierenden Unterlage aus Jutefilz – näher orientieren. Vielleicht liegt hier auch für Sie die ideale Lösung eines Belagsproblems.

**Schuster**

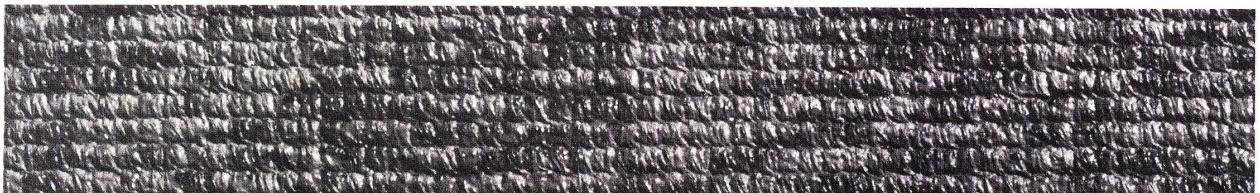
Zürich, Bahnhofstrasse 18 / St. Gallen, Multergasse 14

*elastisch  
schalldämmend  
warm  
trittsicher  
schön  
strapazierfähig*

---

**calmoplast**

EIN DAWANT-PRODUKT



... Es gibt kaum einen Fall, wo sich Calmoplast – der neuzeitliche Bodenbelag – nicht aufdrängt. Dank der glücklichen Verbindung einer widerstandsfähigen Plastik-Oberschicht mit einer isolierenden, federnden Unterlage aus hochwertigem Jutefilz, vermag Calmoplast höchsten Anforderungen zu genügen. Überall dort wo eine unverwüstliche, saubere Bodenfläche von grösster Strapazierfähigkeit, gleichzeitig aber eine isolierende Wirkung und schönes, teppichähnliches Aussehen gewünscht wird, bringt Calmoplast die wirklich ideale Lösung. Lassen Sie sich durch unsere geschulten Fachleute über diesen absolut neuartigen und bereits tausendfach bewährten Bodenbelag orientieren; prüfen Sie Materialmuster und wählen Sie aus den vielen Möglichkeiten den für Sie passenden Calmoplast-Belag.

**Schuster**

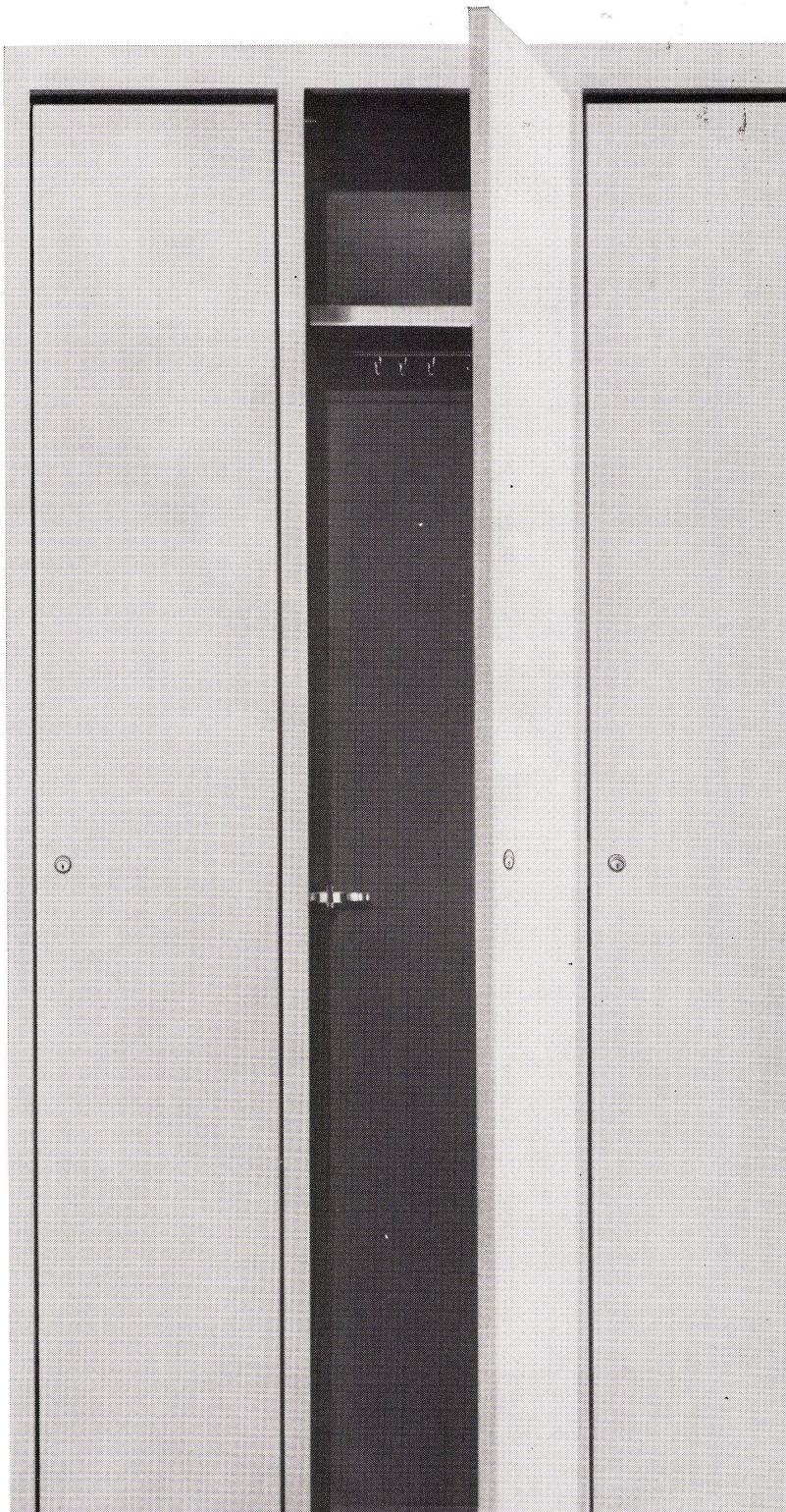
Zürich, Bahnhofstrasse 18 / St. Gallen, Multergasse 14

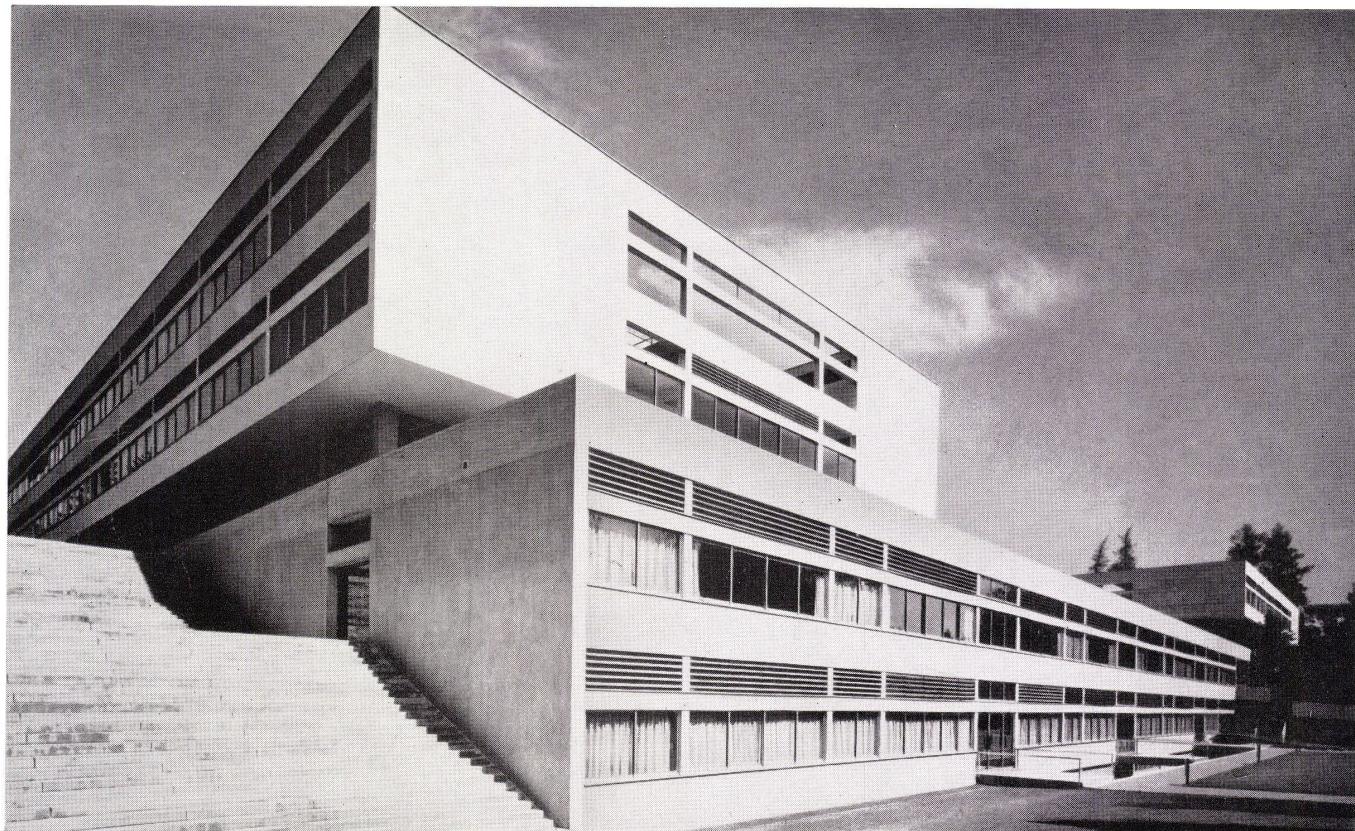
---

## Kleiderschränke einzeln oder in Gruppen

Eine gute Form, eine robuste Konstruktion, eine grosse Farbauswahl und einen ausgesprochen günstigen Preis — das alles bieten die neuen Kleiderschränke norm® aus Stahlblech.  
Weitere Garderobeneinrichtungen wie offene Kleiderschränke, Schliessfachgruppen, Gestelle mit Schliessfächern usw.

Metallbau AG      Zürich  
Anemonenstrasse 40  
Zürich 9/47  
051/52 13 00





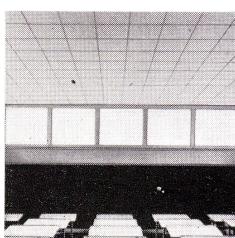
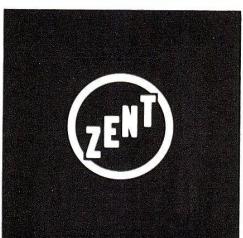
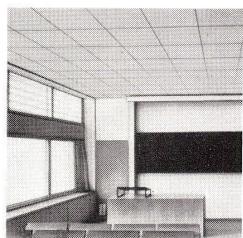
W

# Zent in der Kantonsschule Freudenberg Zürich

Wo die Jugend sich Tag für Tag auf die Anforderungen des Berufslebens vorbereitet, da müssen Licht, Luft und ein gesundes Raumklima herrschen. Vorbei sind die Zeiten muffiger und düsterer Schulstuben! Damals, als Sie und ich die Schulbank drückten, da sorgte noch keine Zent-Frenger-Decke für eine angenehme, leicht regulierbare Raumtemperatur... für den nervenschonenden Schallschluck... für eine hygienisch einwandfreie Raumerwärmung. In 18 europäischen und überseeischen Ländern bewährt sich die Zent-Frenger-Decke seit Jahren; sie hat sich dazu als überaus wirtschaftliches Heizungssystem erwiesen.

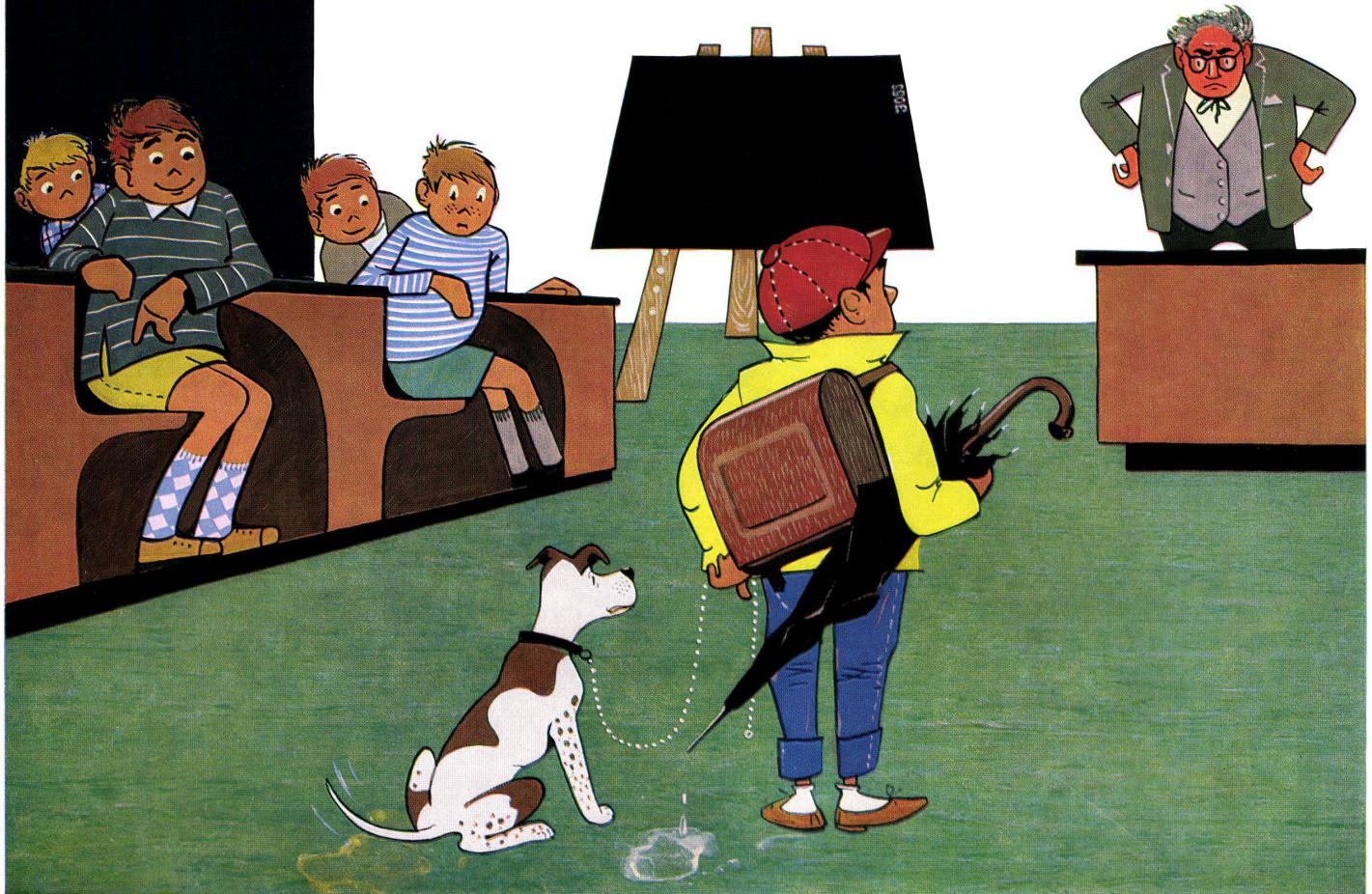
Wünschen Sie mehr darüber zu erfahren? Dann verlangen Sie bitte heute noch unseren ausführlichen Prospekt und die Referenzliste!

Projekte und Kostenvorschläge durch jede gute Heizungsfirma.



**Zent AG Bern**

# Der Bodenbelag der guten Laune



In Schulhäusern, sei es im Klassenzimmer, im Korridor oder in der Turnhalle, geht es manchmal hoch zu und her. Der Abwart kann davon ein Lied singen. Er braucht nicht aus dem Fenster zu sehen, was für Wetter es ist. Ein Blick auf den Boden sagt ihm genug. Staub, Nässe, Schnee, alles sammelt sich hier an.

Seit es SUCOFLOR-Plastic-Bodenbeläge gibt, d.h. seit bald 20 Jahren, ist alles nicht mehr halb so schlimm. Die leichte und zeitsparende Reinigung, die geringen Unterhaltskosten, die Dauerhaftigkeit haben das Schreckgespenst «Schulhausboden» aus den Köpfen der verantwortlichen Architekten, Kommissionen und Abwarte verjagt. Apropos Turnhalle: Kennen Sie schon den neuen, waldbodenweichen SUCOFLOR-elastic als idealen Bodenbelag?

SUCOFLOR, mit seiner großen Auswahl von 24 modernen Farben und der beliebten Maserierung, ermöglicht zudem viele anregende Kombinationen für jeden Geschmack.

# SUCOFLOR

der erste Plastic-Bodenbelag der Schweiz ist ein Produkt der Firma Suhner + Co. AG, Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke, Herisau

# zeitgemäß bauen

bauen mit

# GRIESSER



Solomatic Raff- und Rollstoren  
Alucolor Aluminium-Rolladen  
Holz- und Stahlrolladen

Jalousieladen

Stoffrouleaux  
Sonnenstoren  
Verdunkelungsanlagen

Roll- und Scherengitter

Kipp- und Schwenktore  
Andere Torkonstruktionen  
Trennwände Holoplast

Aadorf  
052 4 71

Basel  
061 34 63

Bern  
031 2 26

Genf  
022 33 82

Lausann  
021 26 18  
Lugano  
091 3 44  
Luzern  
041 2 72

St.Galler  
071 23 14

Zürich  
051 23 73